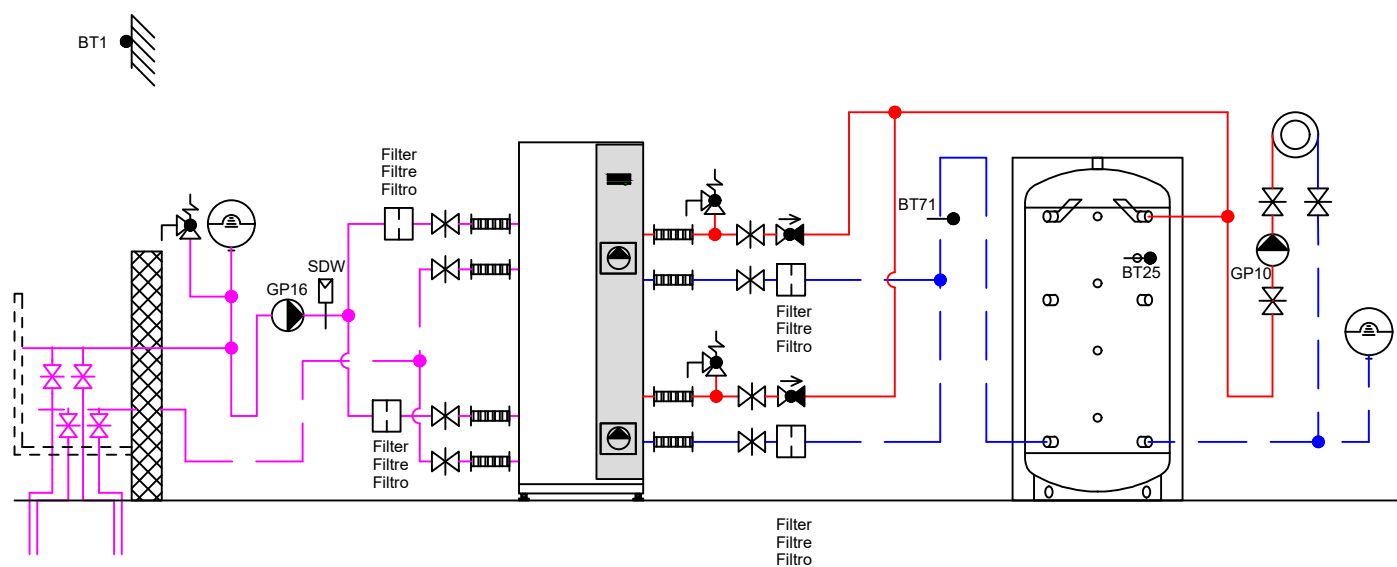




ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe F 1345-40 / -60
 Pompes à chaleur sol/eau NP-BW60-40 / -60
 Pompe di calore salamoia/acqua

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
 Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

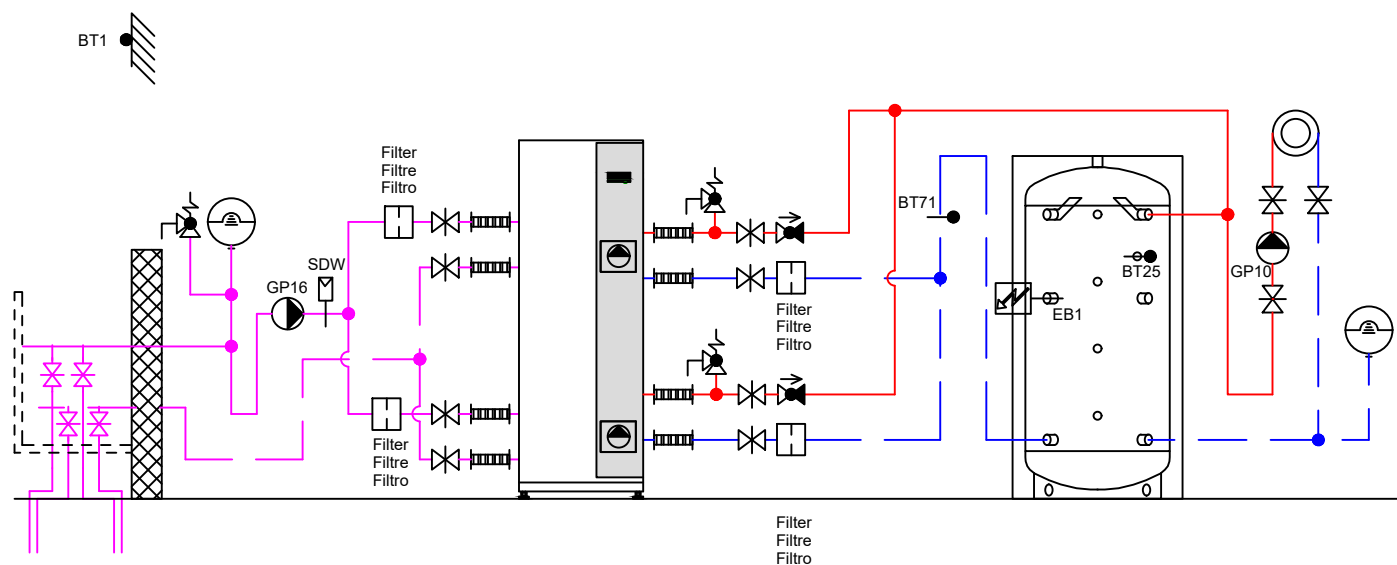
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
 Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
 Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 28.07.15 / FLM
 Rev: --- / ---

H-S163-14-2110-0-0-00b

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe F 1345-40 / -60
 Pompes à chaleur sol/eau NP-BW60-40 / -60
 Pompe di calore salamoia/acqua

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
 Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

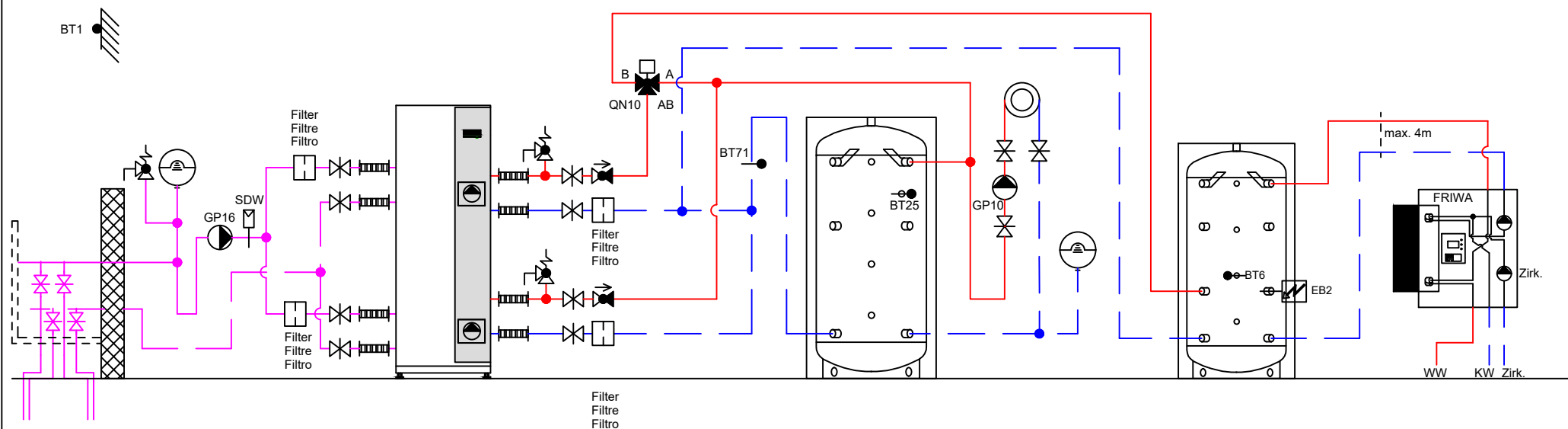
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
 Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
 Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 28.07.15 / FLM
 Rev: --- / ---

H-S163-14-2110-0-0-30b

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe F 1345-40 / -60
 Pompes à chaleur sol/eau NP-BW60-40 / -60
 Pompe di calore salamoia/acqua

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
 Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

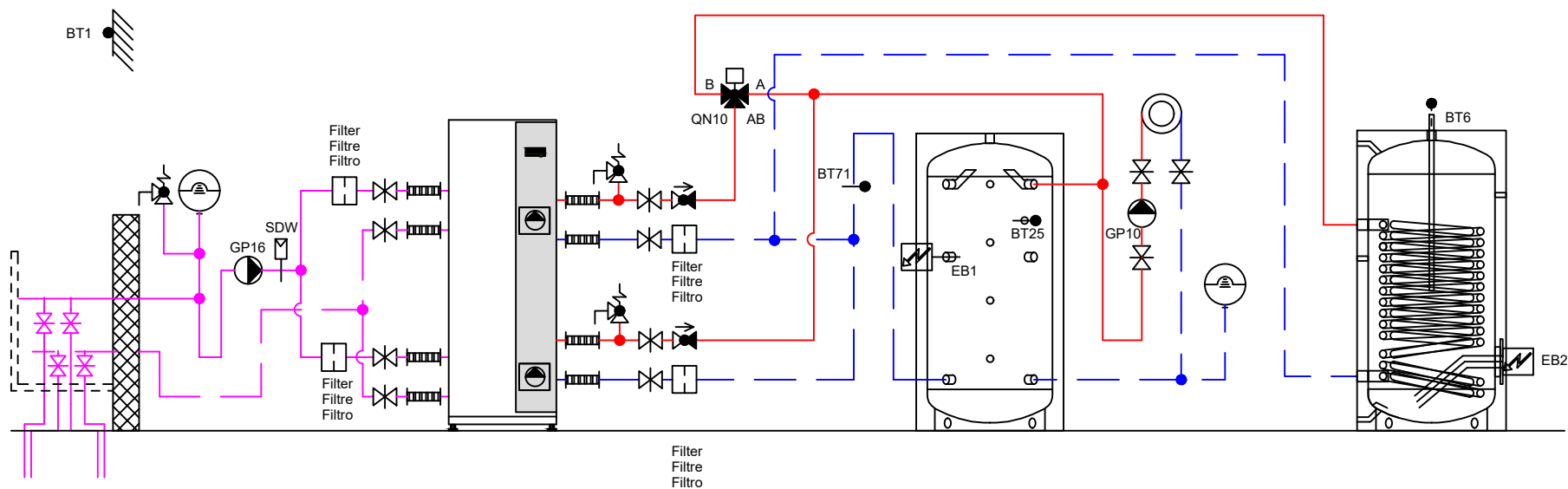
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
 Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
 Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 28.07.15 / FLM
 Rev: 11.05.20 / LES

H-S163-14-2110-12-2-50c

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe F 1345-40 / -60
 Pompes à chaleur sol/eau NP-BW60-40 / -60
 Pompe di calore salamoia/acqua

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
 Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

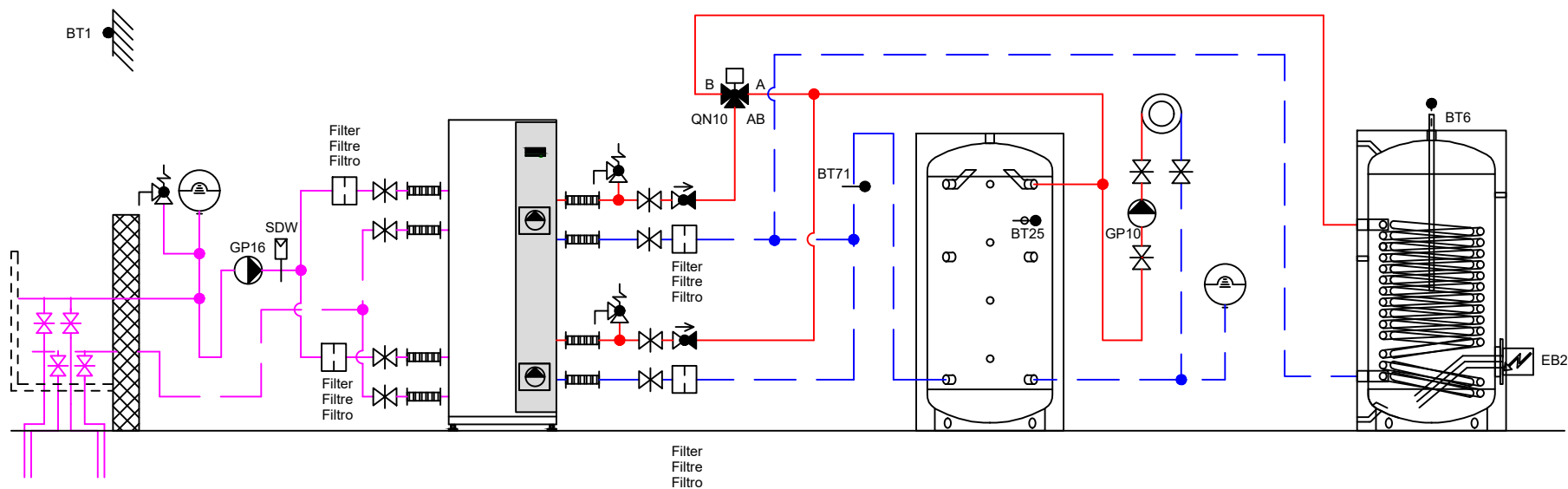
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
 Toutes les normes et le prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
 Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 28.07.15 / FLM
 Rev: 28.07.15 / FLM

H-S163-14-2110-1-2-40b

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe F 1345-40 / -60
 Pompes à chaleur sol/eau NP-BW60-40 / -60
 Pompe di calore salamoia/acqua

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
 Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

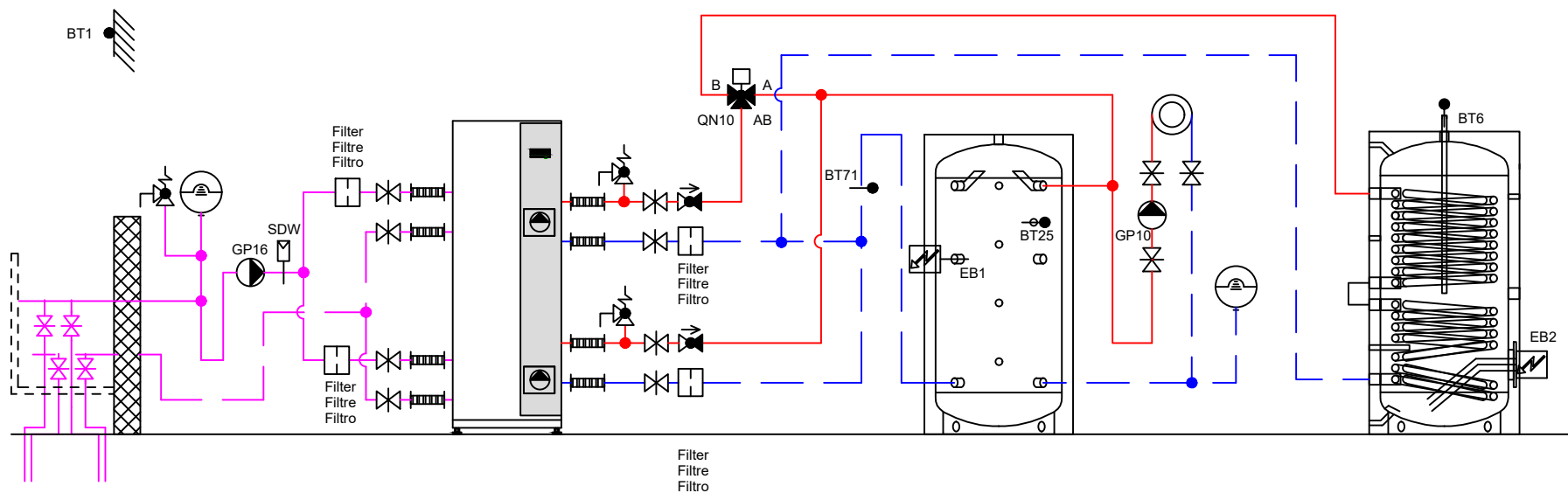
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
 Toutes les normes et le prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
 Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 28.07.15 / FLM
 Rev: 28.07.15 / FLM

H-S163-14-2110-1-2-50b

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe F 1345-40 / -60
 Pompes à chaleur sol/eau NP-BW60-40 / -60
 Pompe di calore salamoia/acqua

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
 Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

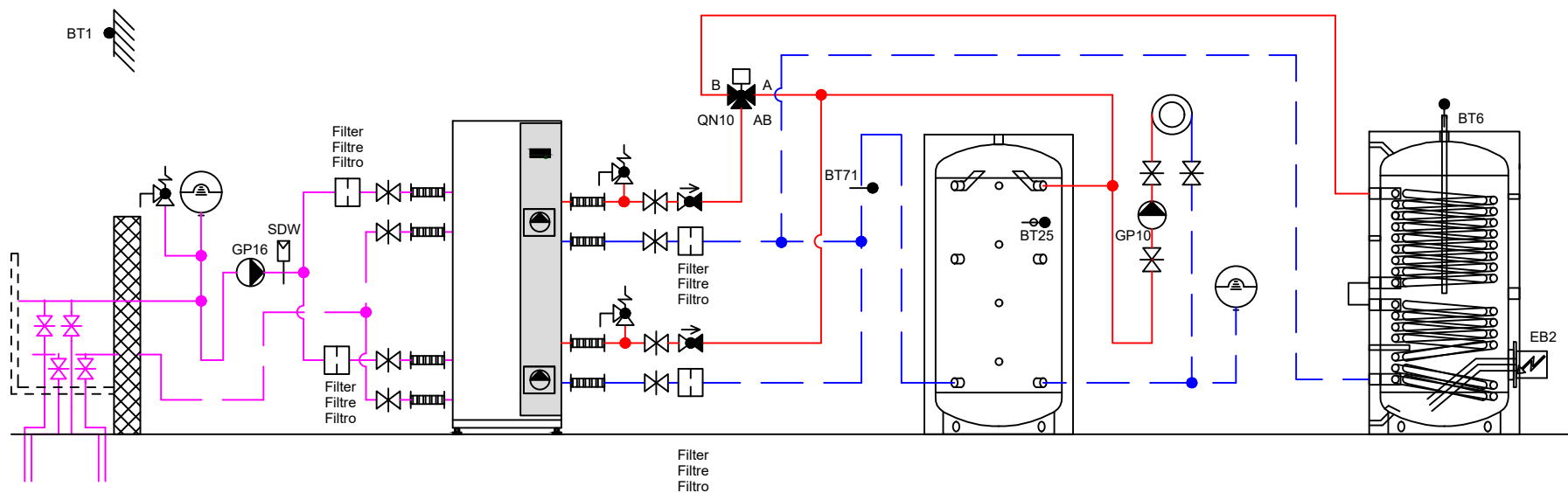
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
 Toutes les normes et le prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
 Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 28.07.15 / FLM
 Rev: 28.07.15 / FLM

H-S163-14-2110-2-2-40b

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe F 1345-40 / -60
 Pompes à chaleur sol/eau NP-BW60-40 / -60
 Pompe di calore salamoia/acqua

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
 Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

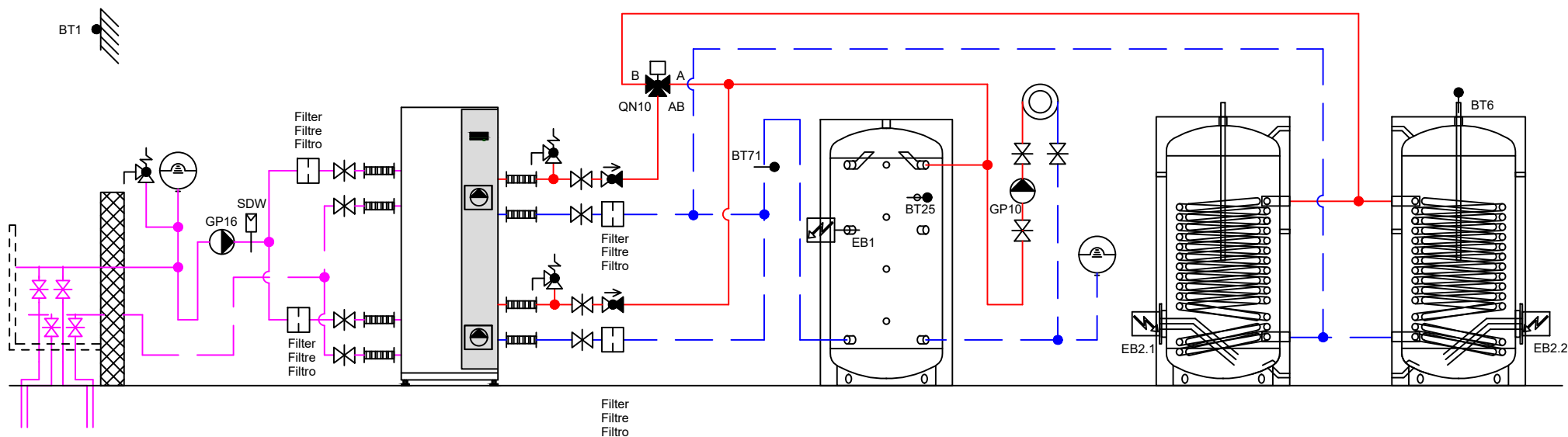
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
 Toutes les normes et le prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
 Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 28.07.15 / FLM
 Rev: 28.07.15 / FLM

H-S163-14-2110-2-2-50b

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe F 1345-40 / -60
 Pompes à chaleur sol/eau NP-BW60-40 / -60
 Pompe di calore salamoia/acqua

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
 Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

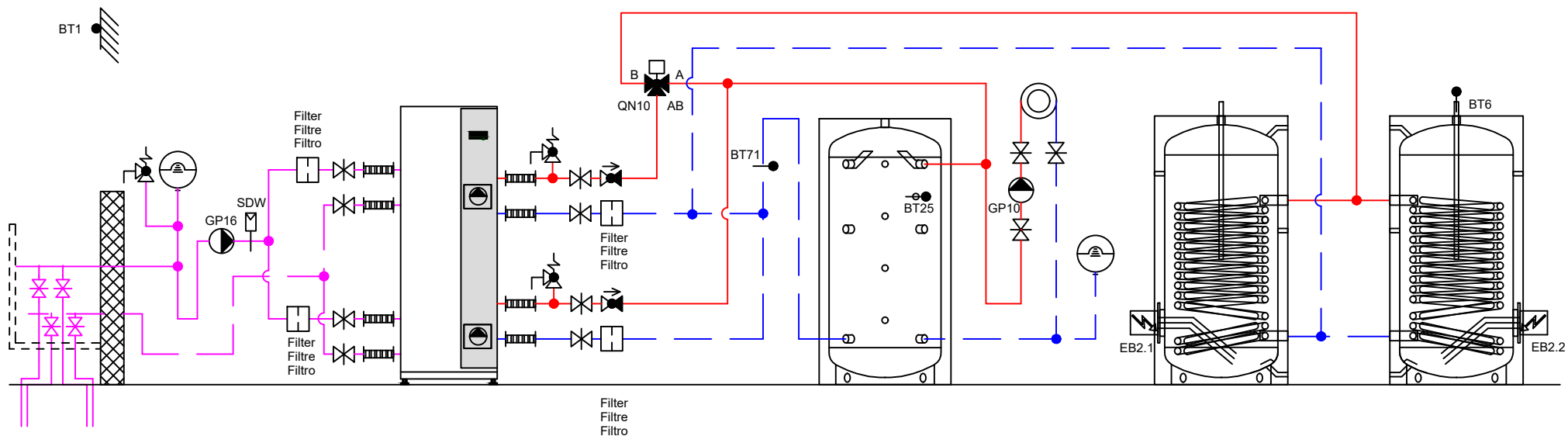
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
 Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
 Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 28.07.15 / FLM
 Rev: 13.09.21 / ANFR

H-S163-14-2110-3-2-40b

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe F 1345-40 / -60
 Pompes à chaleur sol/eau NP-BW60-40 / -60
 Pompe di calore salamoia/acqua

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
 Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

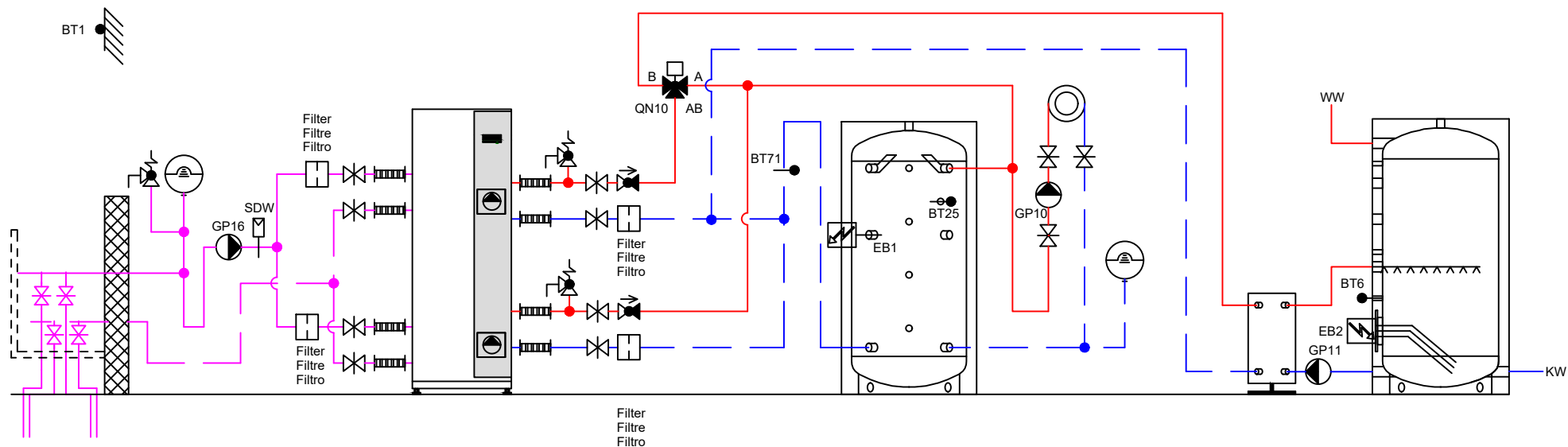
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
 Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
 Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 28.07.15 / FLM
 Rev: 13.09.21 / ANFR

H-S163-14-2110-3-2-50b

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe F 1345-40 / -60
 Pompes à chaleur sol/eau NP-BW60-40 / -60
 Pompe di calore salamoia/acqua

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
 Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

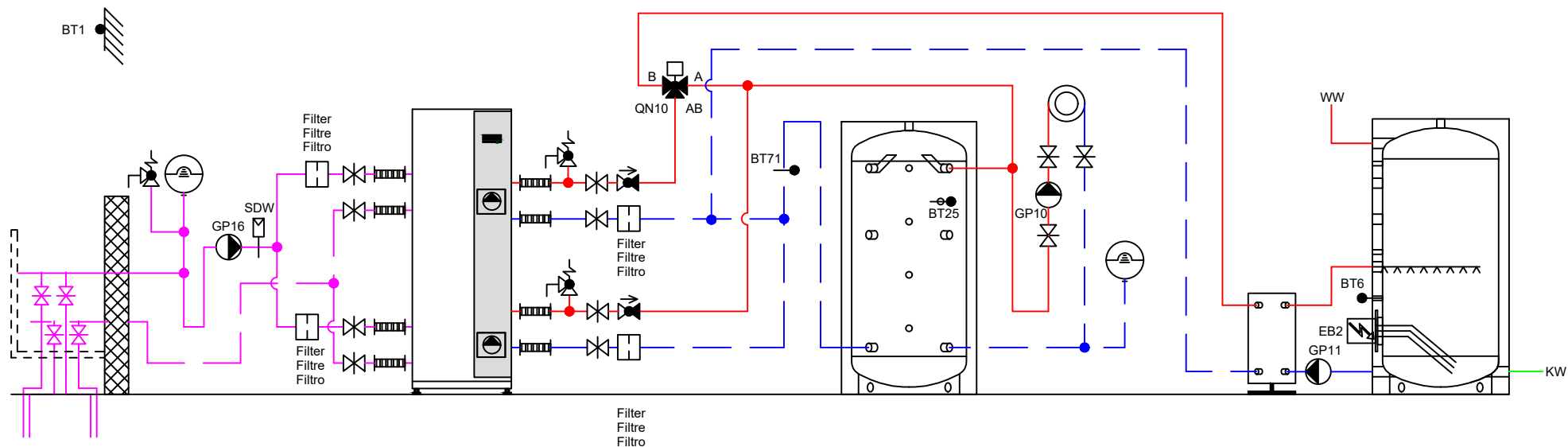
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
 Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
 Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 28.07.15 / FLM
 Rev: 28.07.15 / FLM

H-S163-14-2110-6-2-40b

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe F 1345-40 / -60
 Pompes à chaleur sol/eau NP-BW60-40 / -60
 Pompe di calore salamoia/acqua

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
 Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

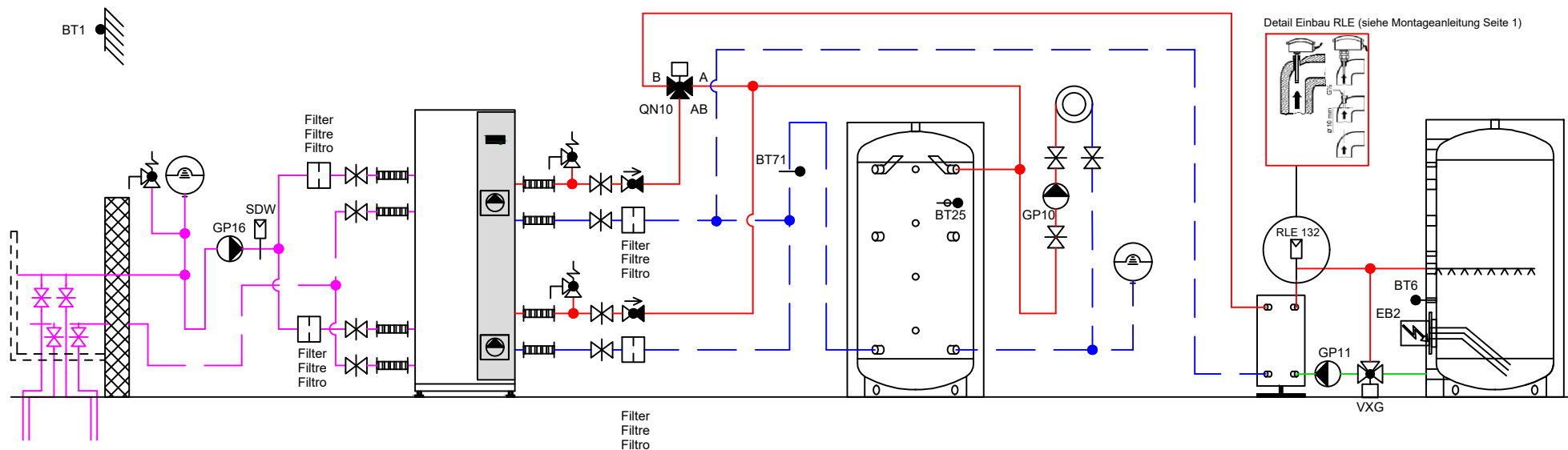
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
 Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
 Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 16.02.16 / STL
 Rev: 13.09.21 / ANFR

H-S163-14-2110-6-2-50b

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe F 1345-40 / -60
 Pompes à chaleur sol/eau NP-BW60-40 / -60
 Pompe di calore salamoia/acqua

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
 Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
 Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
 Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 28.07.15 / FLM
 Rev: 20.02.17 / STL

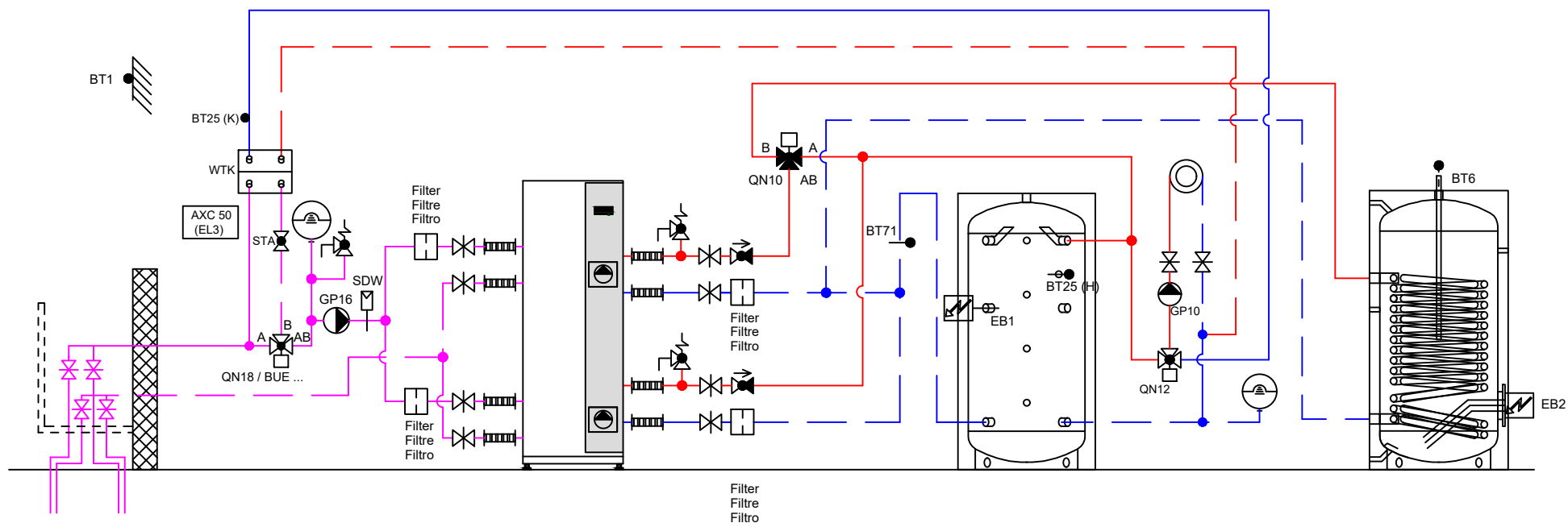
H-S163-14-2110-8-2-50c

HYD

Achtung:
Die Einzelraumregulierung muss
für heizen und kühlen geeignet sein.

Attention:
Les thermostats d'ambiance
de toutes les pièces doivent être
conçu pour chauffer et rafraîchir.

Attenzione:
La regolazione individuale dei locali deve
essere idonea per "caldo-freddo".



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe F 1345-40 / -60
Pompes à chaleur sol/eau NP-BW60-40 / -60
Pompe di calore salamoia/acqua

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 28.07.15 / FLM
Rev: 11.05.16 / FLM

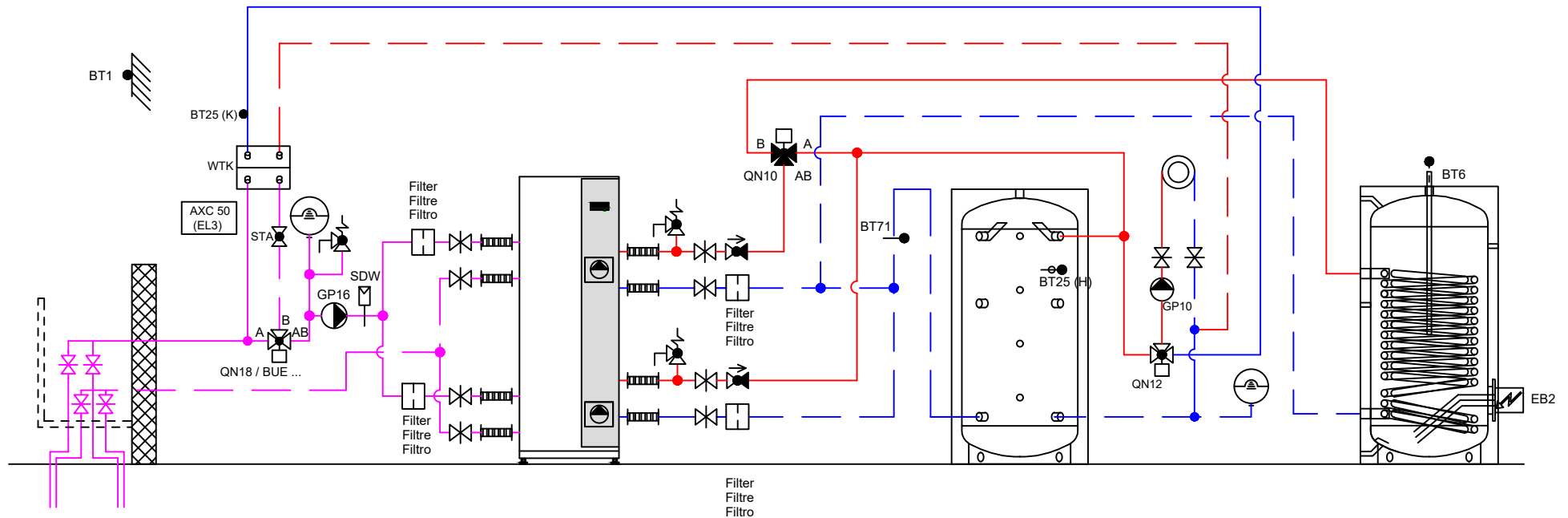
H-S163-14-2112-1-2-40c

HYD

Achtung:
Die Einzelraumregulierung muss
für heizen und kühlen geeignet sein.

Attention:
Les thermostats d'ambiance
de toutes les pièces doivent être
conçu pour chauffer et rafraîchir.

Attenzione:
La regolazione individuale dei locali deve
essere idonea per "caldo-freddo".



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe F 1345-40 / -60
Pompes à chaleur sol/eau NP-BW60-40 / -60
Pompe di calore salamoia/acqua

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 28.07.15 / FLM
Rev: 11.05.16 / FLM

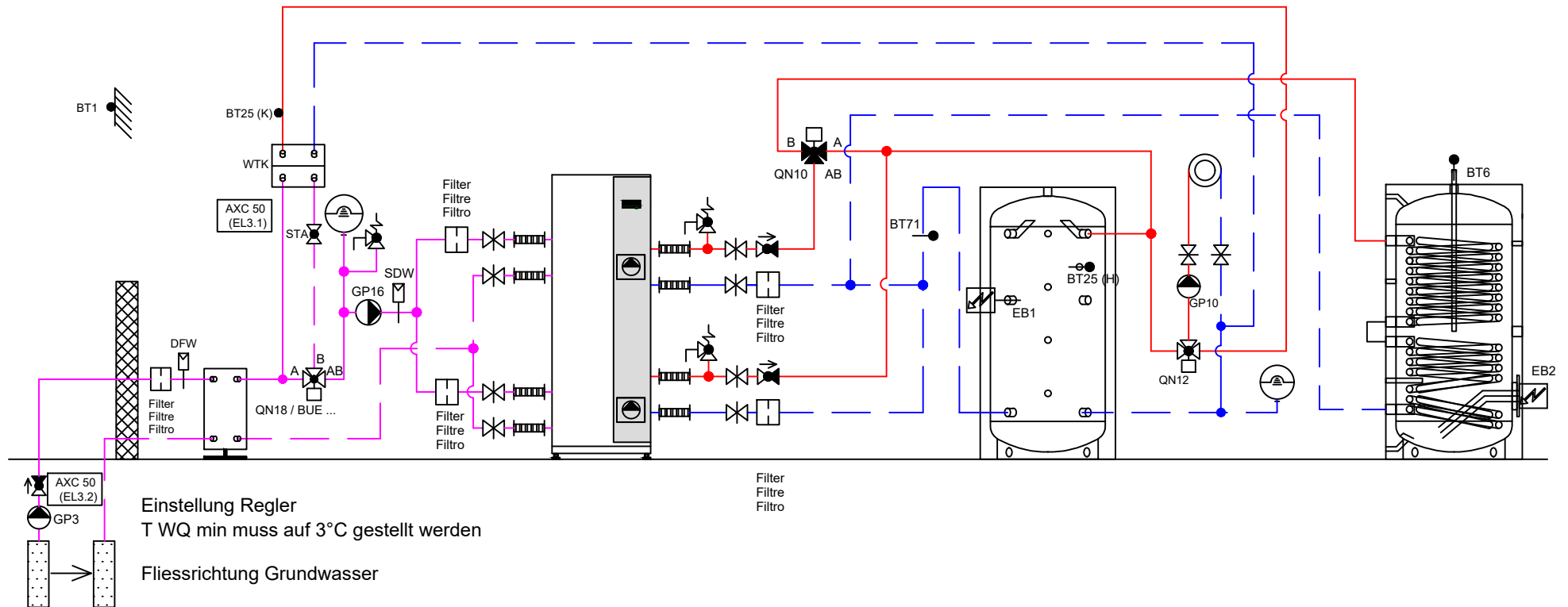
H-S163-14-2112-1-2-50c

HYD

Achtung:
Die Einzelraumregulierung muss
für heizen und kühlen geeignet sein.

Attention:
Les thermostats d'ambiance
de toutes les pièces doivent être
conçu pour chauffer et rafraîchir.

Attenzione:
La regolazione individuale dei locali deve
essere idonea per "caldo-freddo".



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe F 1345-40 / -60
Pompes à chaleur sol/eau NP-BW60-40 / -60
Pompe di calore salamoia/acqua

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 28.07.15 / FLM
Rev: 22.09.21 / ANFR

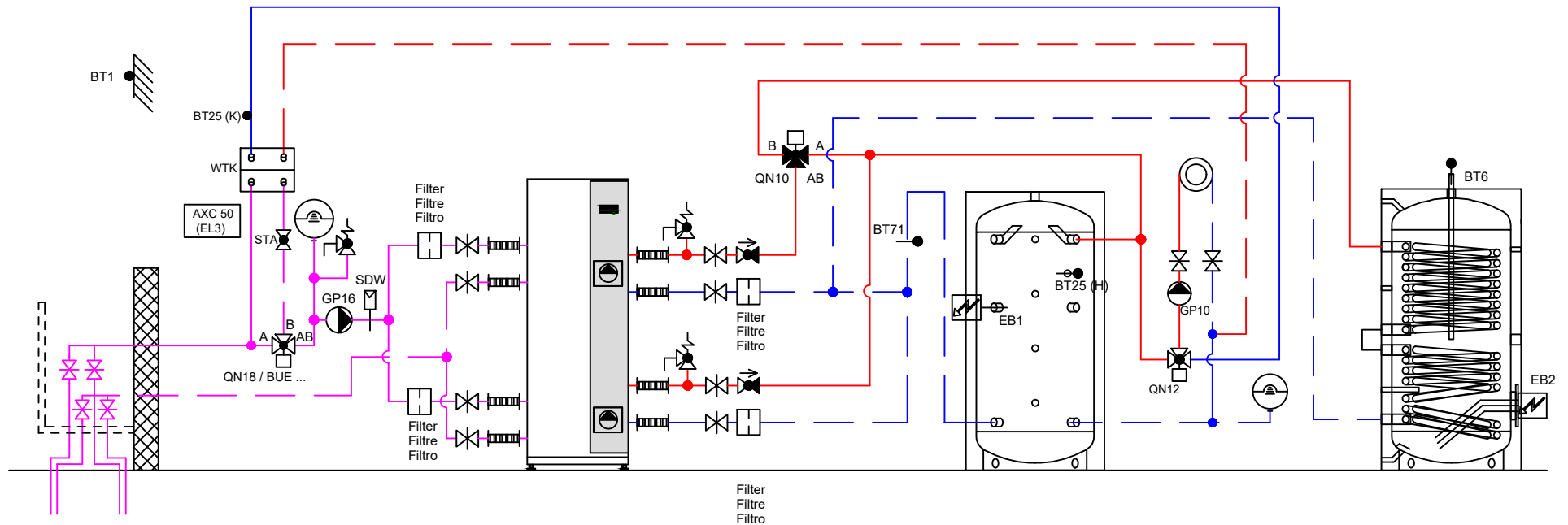
H-S163-14-2112-2-2-40c mit Soletauscher

HYD

Achtung:
Die Einzelraumregulierung muss
für heizen und kühlen geeignet sein.

Attention:
Les thermostats d'ambiance
de toutes les pièces doivent être
conçu pour chauffer et rafraîchir.

Attenzione:
La regolazione individuale dei locali deve
essere idonea per "caldo-freddo".



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe F 1345-40 / -60
Pompes à chaleur sol/eau NP-BW60-40 / -60
Pompe di calore salamoia/acqua

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 28.07.15 / FLM
Rev: 11.05.16 / FLM

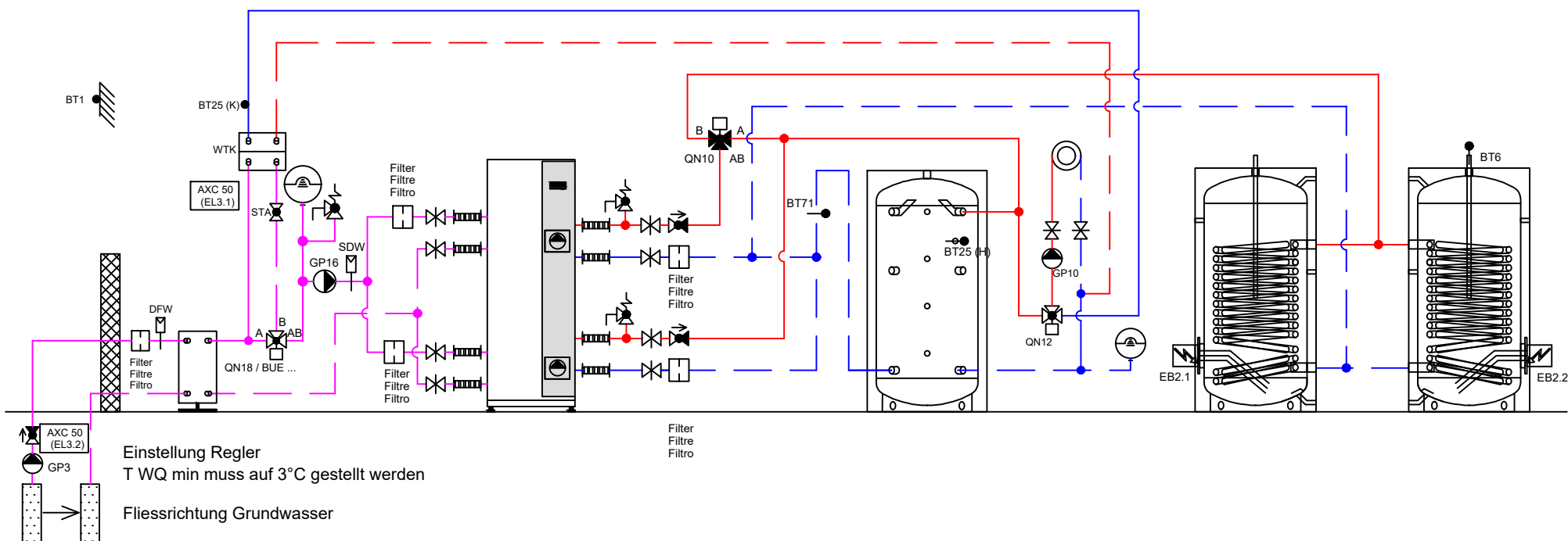
H-S163-14-2112-2-2-40c

HYD

Achtung:
Die Einzelraumregulierung muss
für heizen und kühlen geeignet sein.

Attention:
Les thermostats d'ambiance
de toutes les pièces doivent être
conçu pour chauffer et rafraîchir.

Attenzione:
La regolazione individuale dei locali deve essere idonea per "caldo-freddo".



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe	F 1345-40 / -60
Pompes à chaleur sol/eau	NP-BW60-40 / -60
Pompe di calore salamoia/acqua	

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
Toutes les normes et le prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 21.10.15 / STL
Rev: 23.09.21 / ANFR

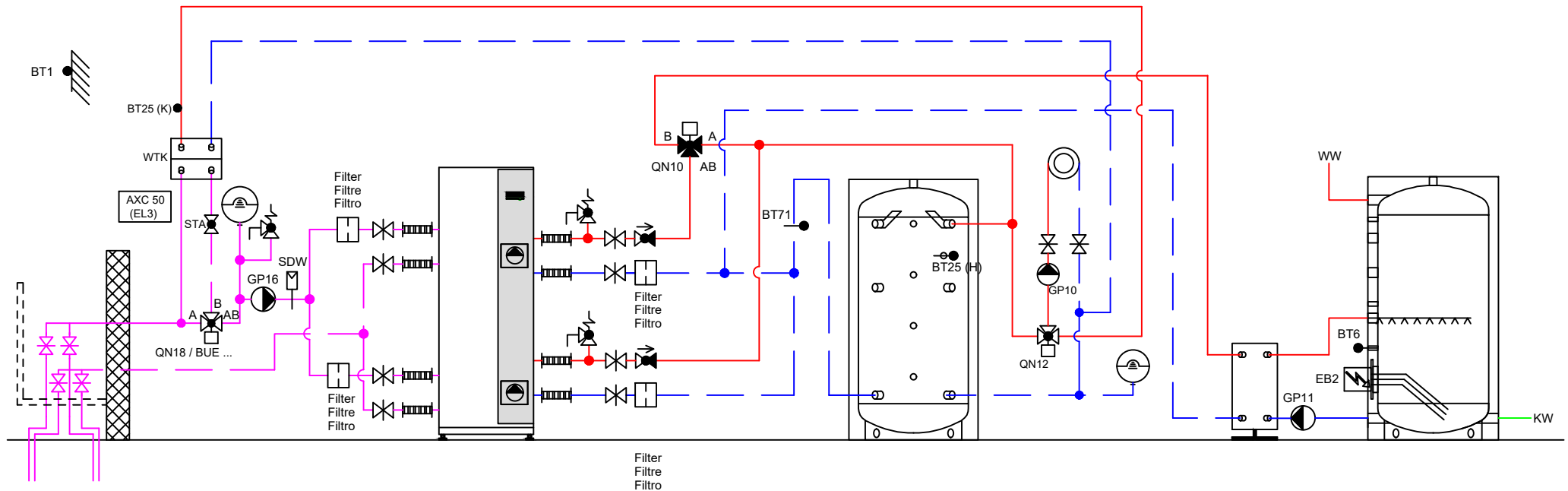
H-S163-14-2112-3-2-50c mit Soletauscher

HYD

Achtung:
Die Einzelraumregulierung muss
für heizen und kühlen geeignet sein.

Attention:
Les thermostats d'ambiance
de toutes les pièces doivent être
conçu pour chauffer et rafraîchir.

Attenzione:
La regolazione individuale dei locali deve
essere idonea per "caldo-freddo".



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe F 1345-40 / -60
Pompes à chaleur sol/eau NP-BW60-40 / -60
Pompe di calore salamoia/acqua

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
Toutes les normes et le prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 28.07.15 / FLM
Rev: 23.09.21 / ANFR

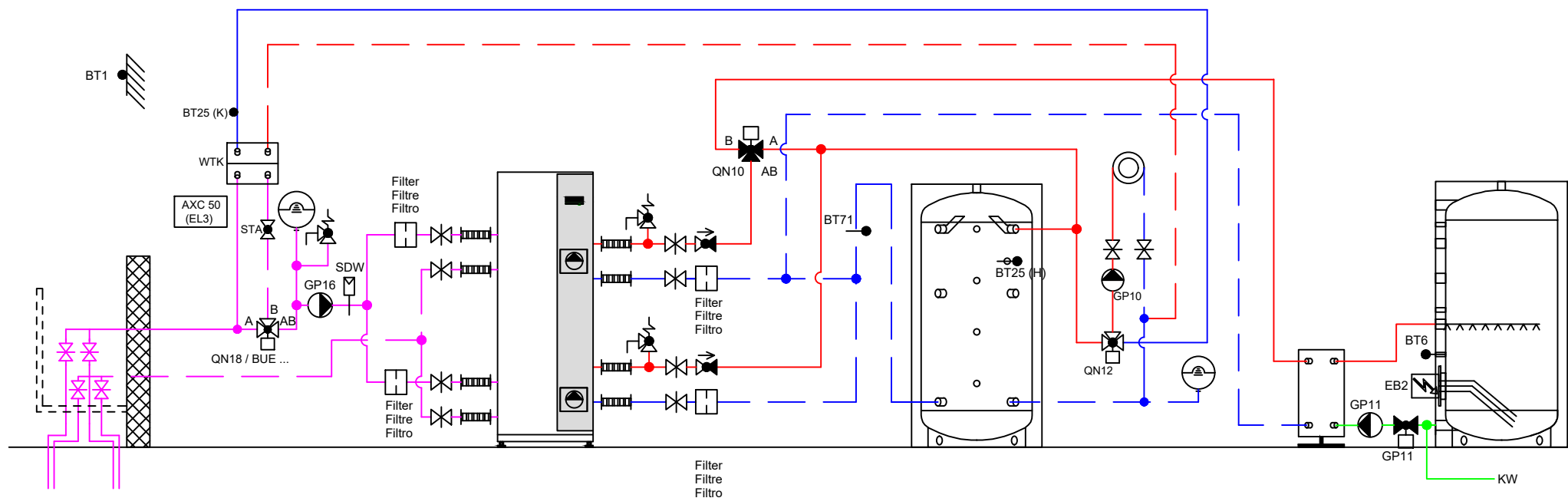
H-S163-14-2112-6-2-50c

HYD

Achtung:
Die Einzelraumregulierung muss
für heizen und kühlen geeignet sein.

Attention:
Les thermostats d'ambiance
de toutes les pièces doivent être
conçu pour chauffer et rafraîchir.

Attenzione:
La regolazione individuale dei locali deve
essere idonea per "caldo-freddo".



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe F 1345-40 / -60
Pompes à chaleur sol/eau NP-BW60-40 / -60
Pompe di calore salamoia/acqua

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
Toutes les normes et le prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 28.07.15 / FLM
Rev: 23.09.21 / ANFR

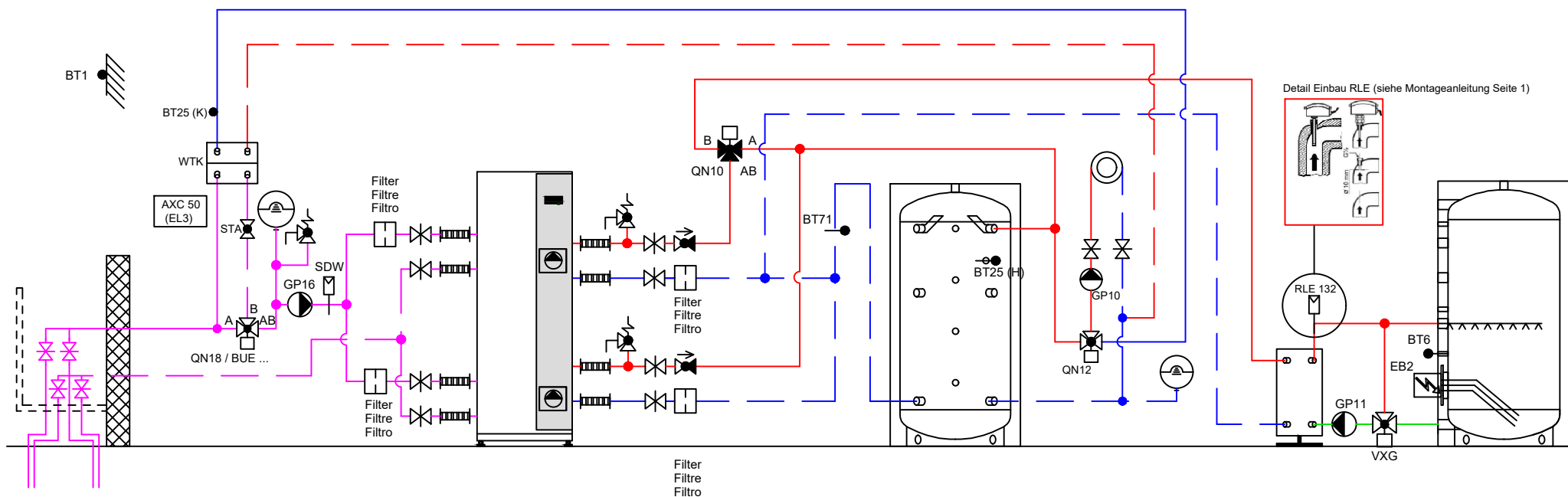
H-S163-14-2112-7-2-50c

HYD

Achtung:
Die Einzelraumregulierung muss
für heizen und kühlen geeignet sein.

Attention:
Les thermostats d'ambiance
de toutes les pièces doivent être
conçu pour chauffer et rafraîchir.

Attenzione:
La regolazione individuale dei locali deve
essere idonea per "caldo-freddo".



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe F 1345-40 / -60
Pompes à chaleur sol/eau NP-BW60-40 / -60
Pompe di calore salamoia/acqua

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 09.11.16 / STL
Rev: 20.02.17 / STL

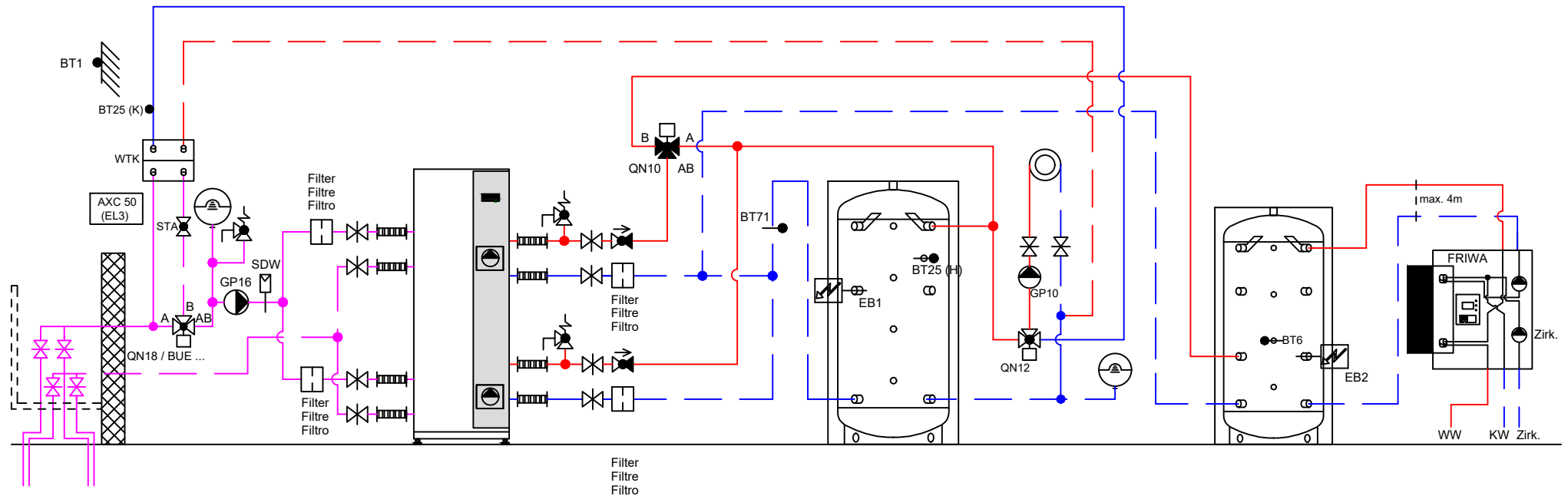
H-S163-14-2112-8-2-50d

HYD

Achtung:
Die Einzelraumregulierung muss
für heizen und kühlen geeignet sein.

Attention:
Les thermostats d'ambiance
de toutes les pièces doivent être
conçu pour chauffer et rafraîchir.

Attenzione:
La regolazione individuale dei locali deve
essere idonea per "caldo-freddo".



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe F 1345-40 / -60
Pompes à chaleur sol/eau NP-BW60-40 / -60
Pompe di calore salamoia/acqua

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

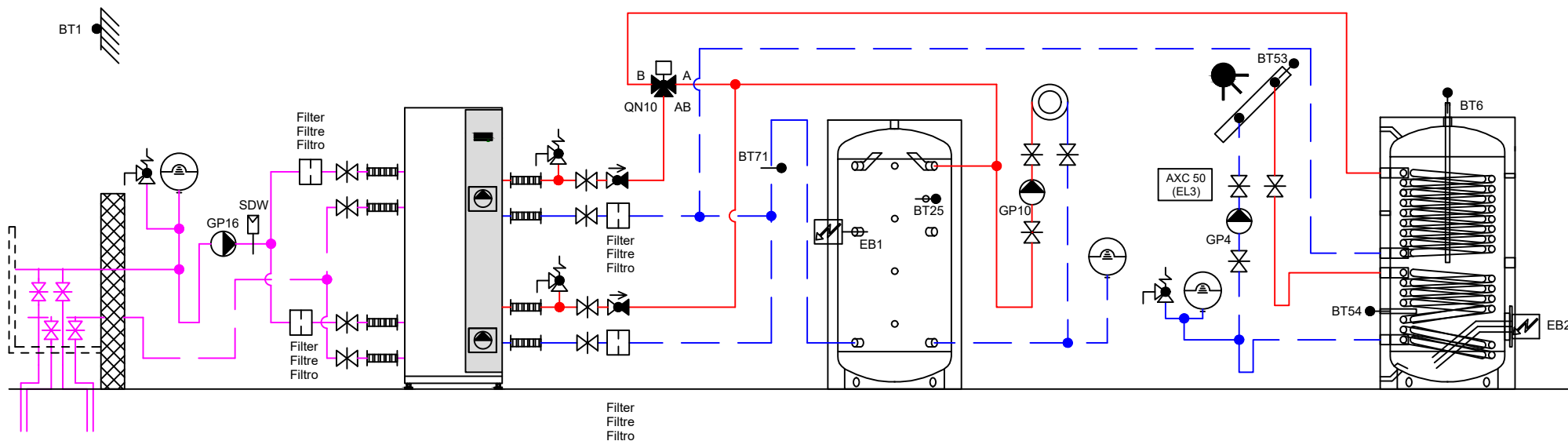
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
Toutes les normes et le prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 25.05.16 / FLM
Rev: 11.12.20 / NAR

H-S163-14-2112-12-2-40c

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe F 1345-40 / -60
 Pompes à chaleur sol/eau NP-BW60-40 / -60
 Pompe di calore salamoia/acqua

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
 Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

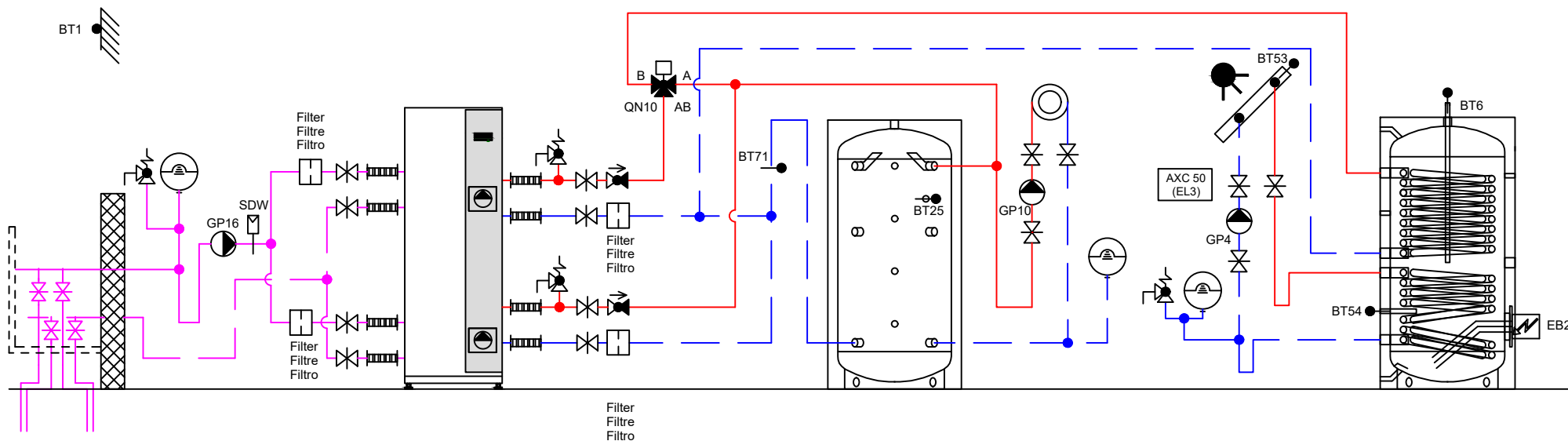
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
 Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
 Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 28.07.15 / FLM
 Rev: --- / ---

H-S163-14-2113-2-2-40b

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe F 1345-40 / -60
 Pompes à chaleur sol/eau NP-BW60-40 / -60
 Pompe di calore salamoia/acqua

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
 Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

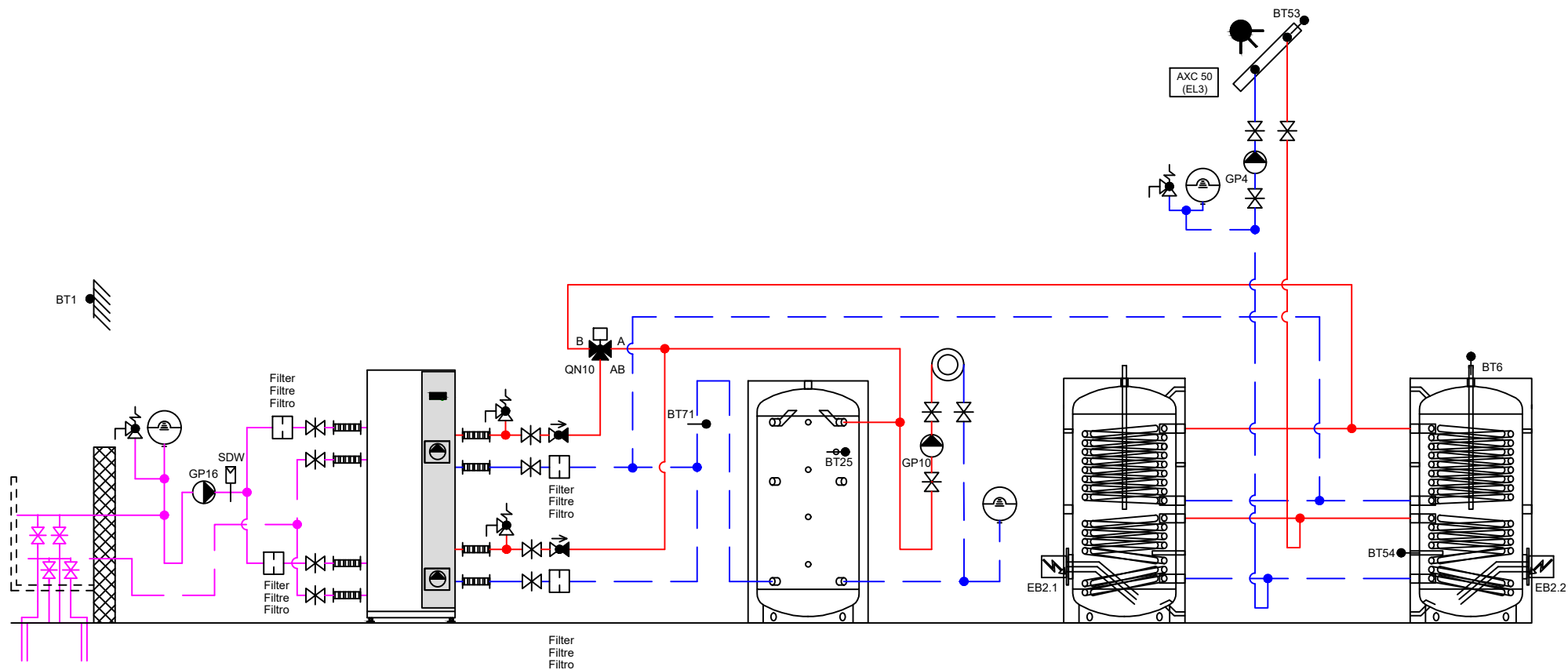
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
 Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
 Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 28.07.15 / FLM
 Rev: --- / ---

H-S163-14-2113-2-2-50b

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe F 1345-40 / -60
 Pompes à chaleur sol/eau NP-BW60-40 / -60
 Pompe di calore salamoia/acqua

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
 Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
 Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
 Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 28.07.15 / FLM
 Rev: 14.09.21 / ANFR

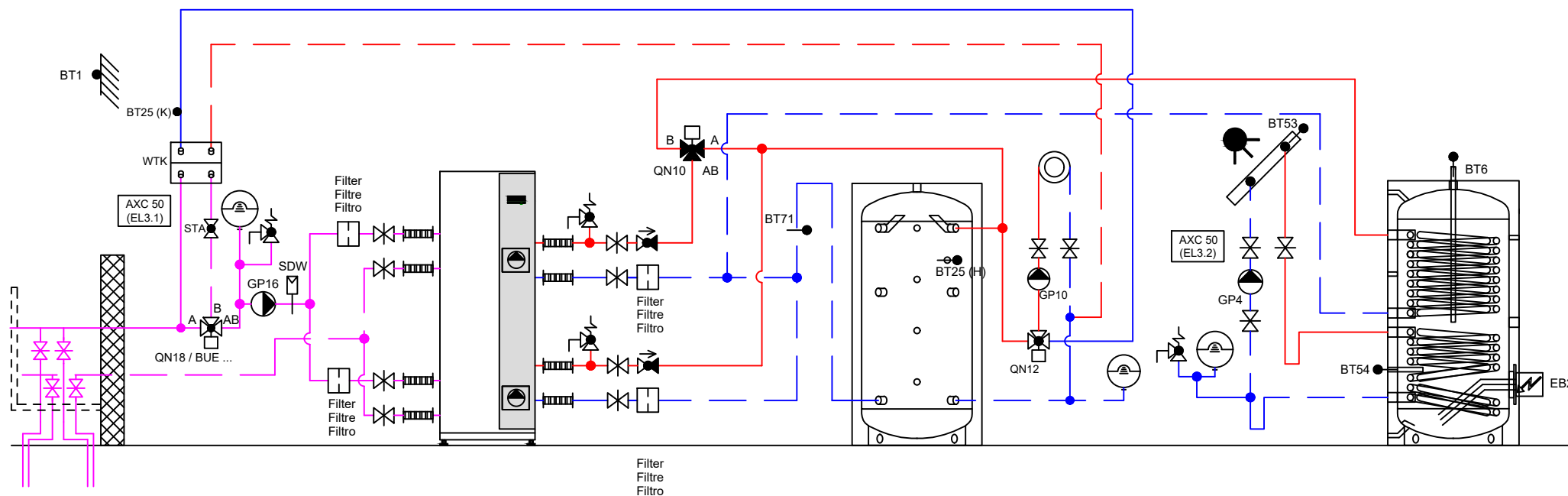
H-S163-14-2113-4-2-50b

HYD

Achtung:
Die Einzelraumregulierung muss
für heizen und kühlen geeignet sein.

Attention:
Les thermostats d'ambiance
de toutes les pièces doivent être
conçu pour chauffer et rafraîchir.

Attenzione:
La regolazione individuale dei locali deve
essere idonea per "caldo-freddo".



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe F 1345-40 / -60
Pompes à chaleur sol/eau NP-BW60-40 / -60
Pompe di calore salamoia/acqua

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

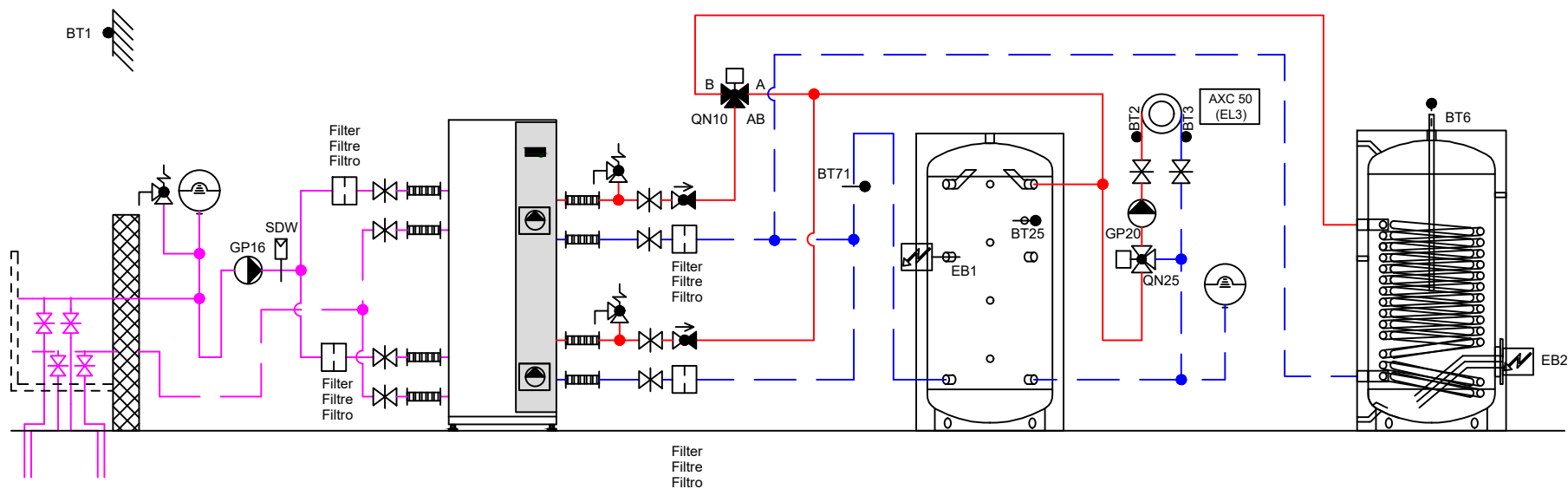
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 28.07.15 / FLM
Rev: 11.05.16 / FLM

H-S163-14-2116-2-2-50c

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe F 1345-40 / -60
 Pompes à chaleur sol/eau NP-BW60-40 / -60
 Pompe di calore salamoia/acqua

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
 Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

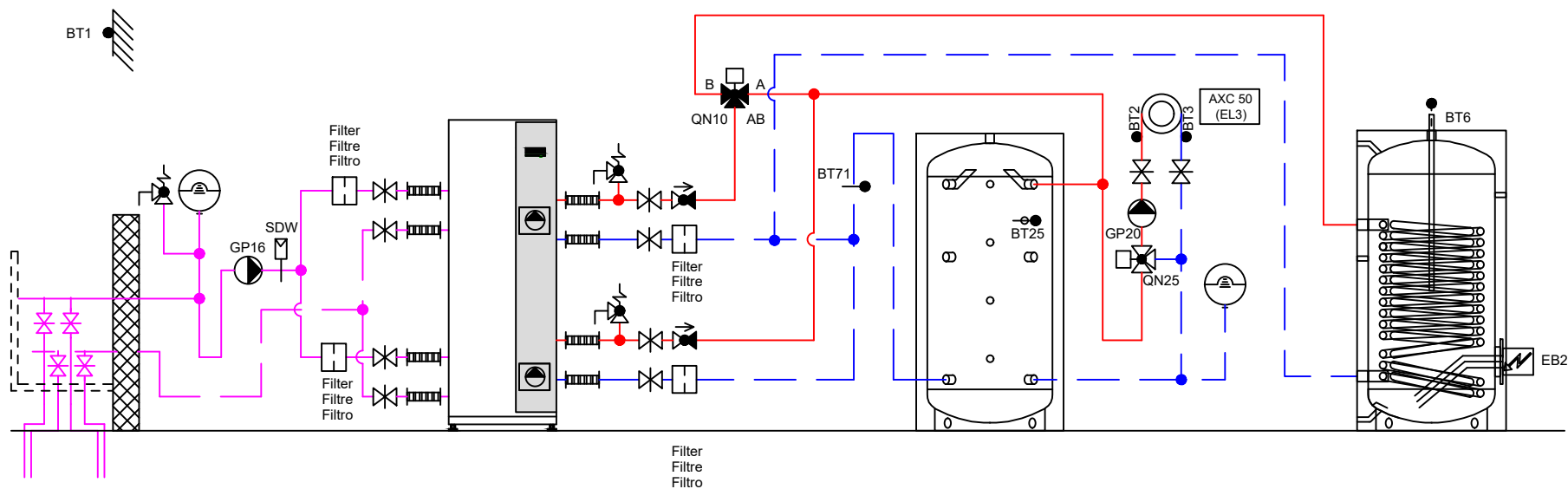
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
 Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
 Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 29.07.15 / FLM
 Rev: --- / ---

H-S163-14-2120-1-2-40b

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe F 1345-40 / -60
 Pompes à chaleur sol/eau NP-BW60-40 / -60
 Pompe di calore salamoia/acqua

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
 Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

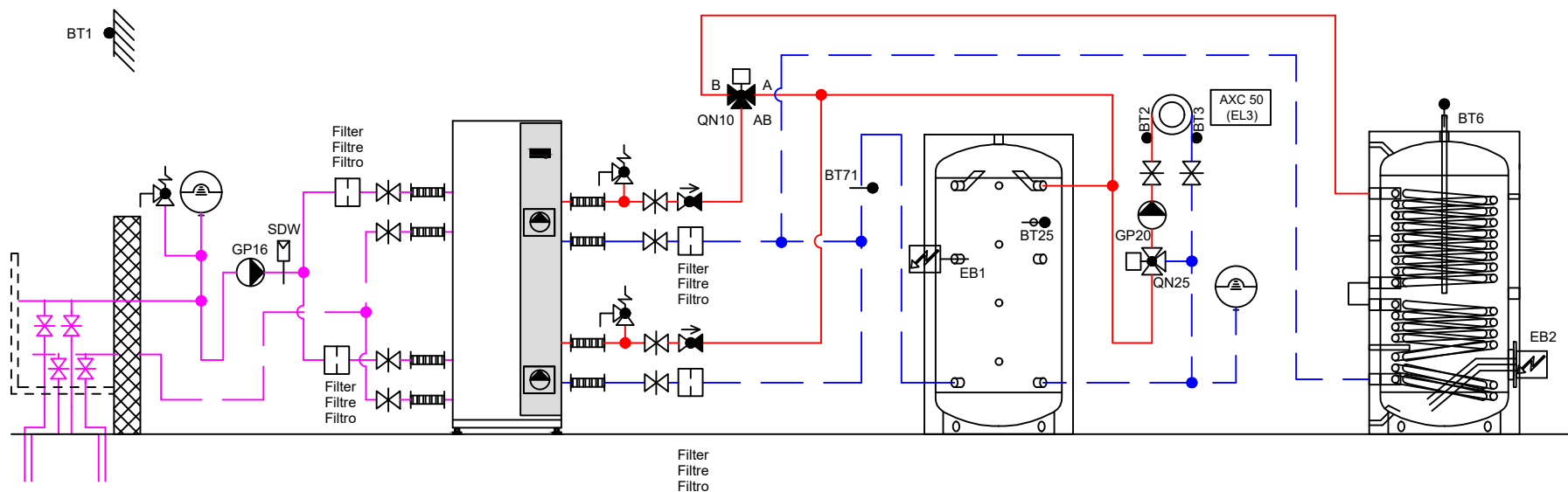
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
 Toutes les normes et le prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
 Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 29.07.15 / FLM
 Rev: --- / ---

H-S163-14-2120-1-2-50b

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe F 1345-40 / -60
 Pompes à chaleur sol/eau NP-BW60-40 / -60
 Pompe di calore salamoia/acqua

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
 Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

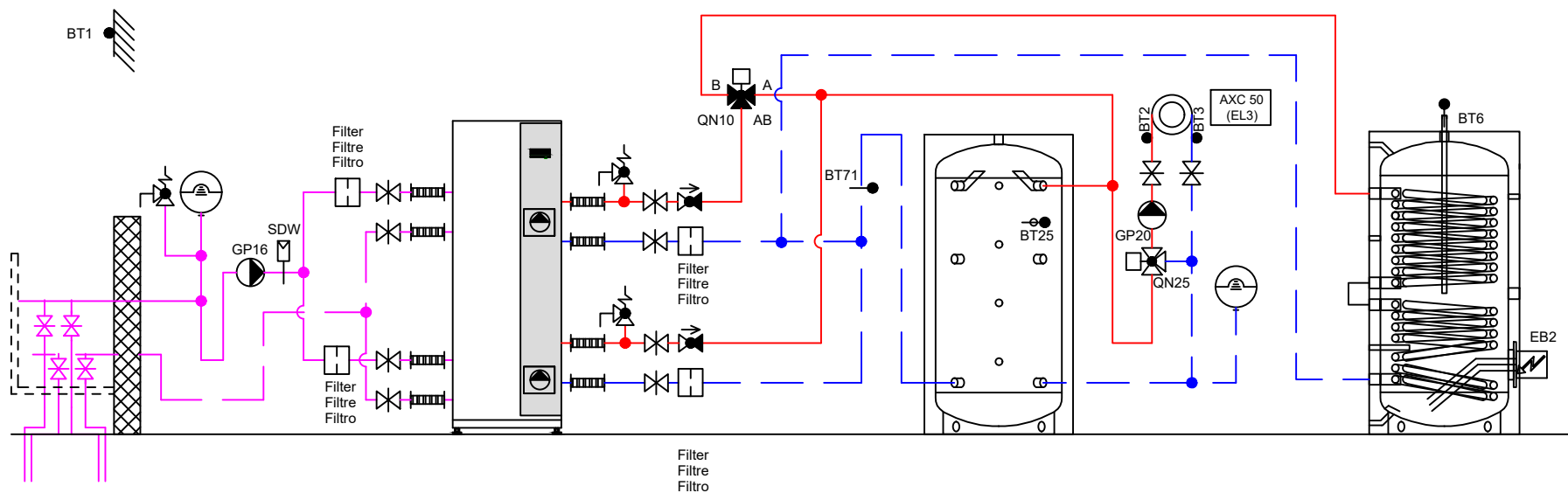
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
 Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
 Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 29.07.15 / FLM
 Rev: --- / ---

H-S163-14-2120-2-2-40b

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe F 1345-40 / -60
 Pompes à chaleur sol/eau NP-BW60-40 / -60
 Pompe di calore salamoia/acqua

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
 Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

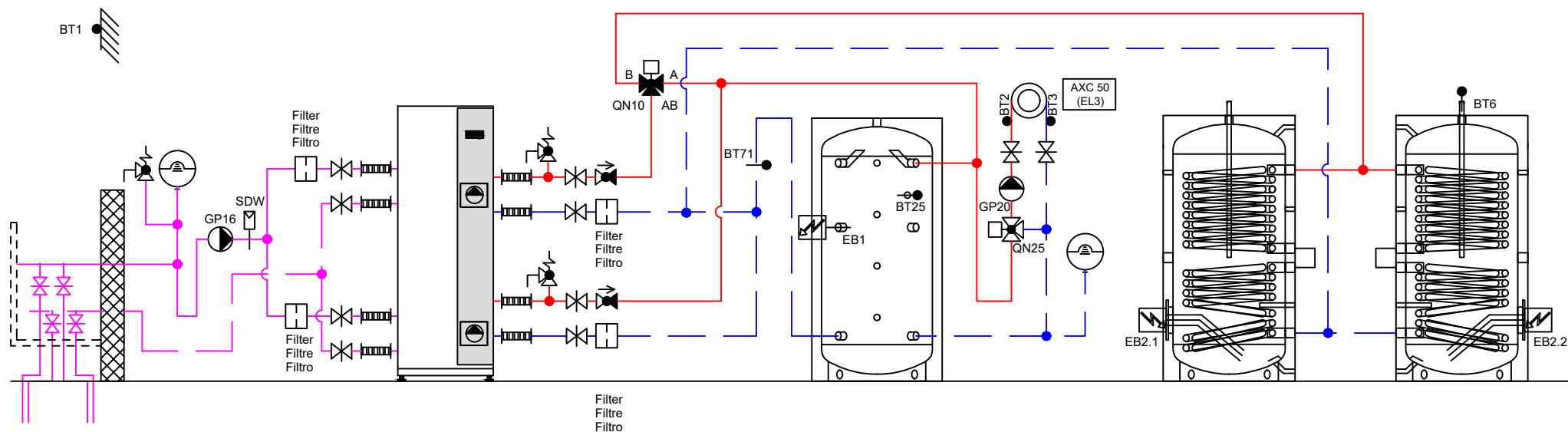
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
 Toutes les normes et le prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
 Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 29.07.15 / FLM
 Rev: --- / ---

H-S163-14-2120-2-2-50b

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe F 1345-40 / -60
 Pompes à chaleur sol/eau NP-BW60-40 / -60
 Pompe di calore salamoia/acqua

Gez: 20.08.15 / STL
 Rev: 15.09.21 / ANFR

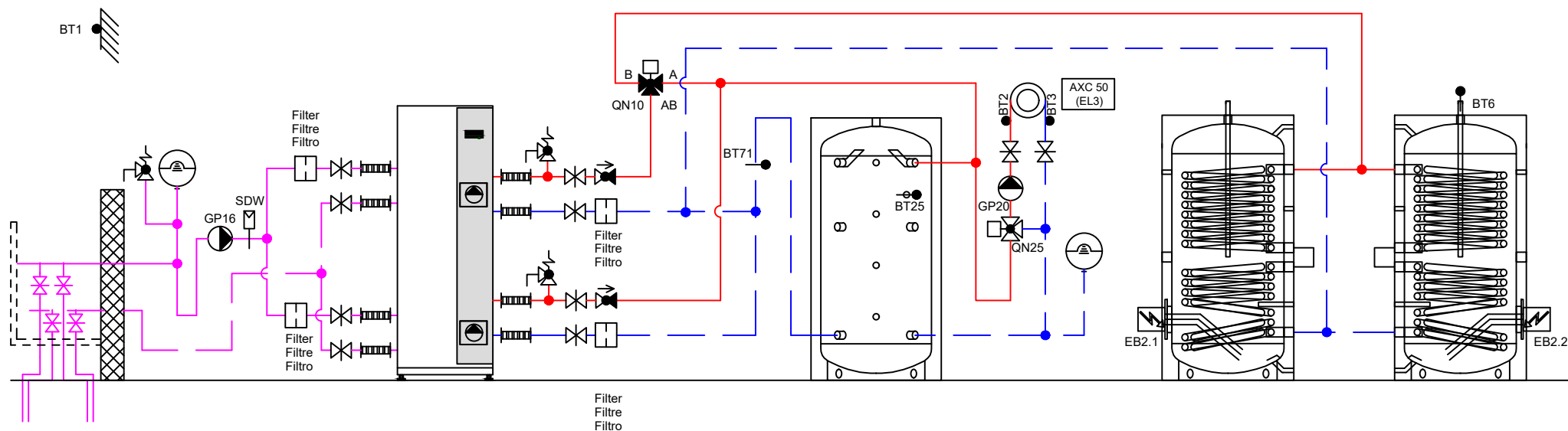
H-S163-14-2120-4-2-40b

HYD

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
 Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
 Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
 Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe F 1345-40 / -60
 Pompes à chaleur sol/eau NP-BW60-40 / -60
 Pompe di calore salamoia/acqua

Gez: 20.08.15 / STL
 Rev: 15.09.21 / ANFR

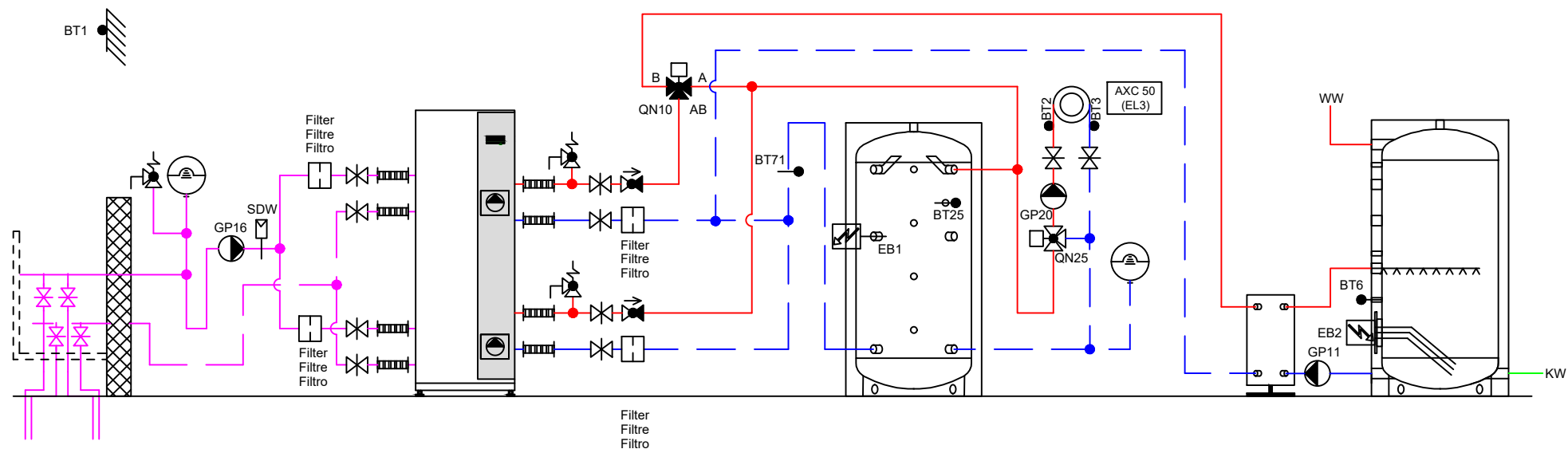
H-S163-14-2120-4-2-50b

HYD

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
 Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
 Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
 Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe F 1345-40 / -60
 Pompes à chaleur sol/eau NP-BW60-40 / -60
 Pompe di calore salamoia/acqua

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
 Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

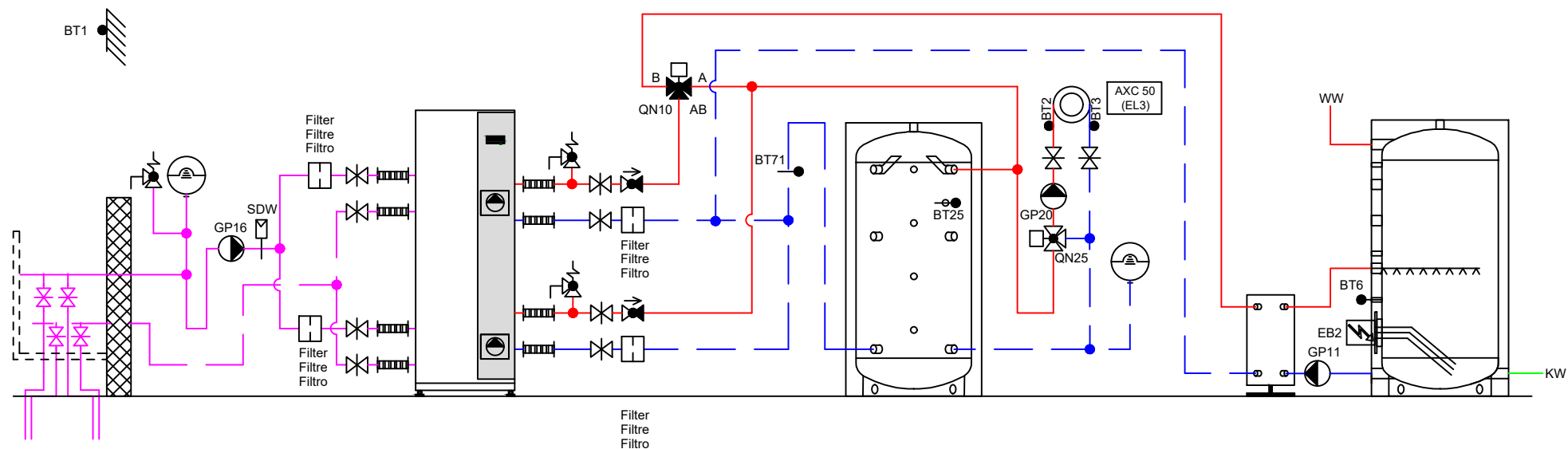
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
 Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
 Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 29.07.15 / FLM
 Rev: --- / ---

H-S163-14-2120-6-2-40b

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe F 1345-40 / -60
 Pompes à chaleur sol/eau NP-BW60-40 / -60
 Pompe di calore salamoia/acqua

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden. Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur. Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista. Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 29.07.15 / FLM
 Rev: 15.09.21 / ANFR

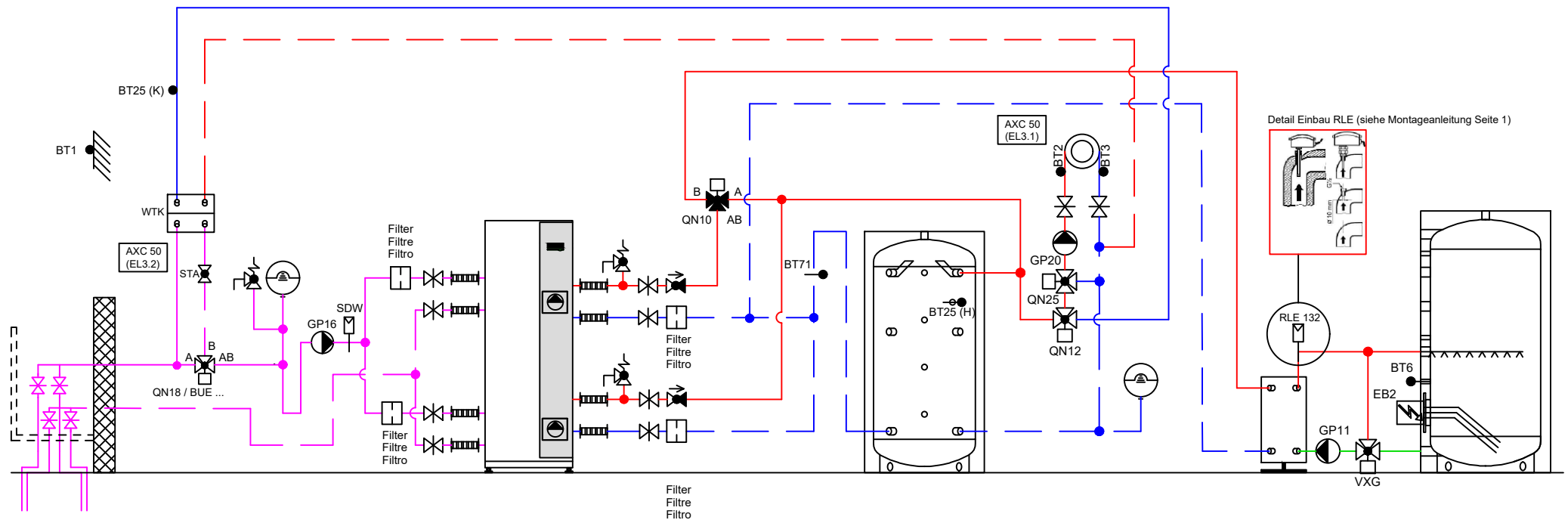
H-S163-14-2120-6-2-50b

HYD

Achtung:
Die Einzelraumregulierung muss
für heizen und kühlen geeignet sein.

Attention:
Les thermostats d'ambiance
de toutes les pièces doivent être
conçu pour chauffer et rafraîchir.

Attenzione:
La regolazione individuale dei locali deve
essere idonea per "caldo-freddo".



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe F 1345-40 / -60
Pompes à chaleur sol/eau NP-BW60-40 / -60
Pompe di calore salamoia/acqua

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

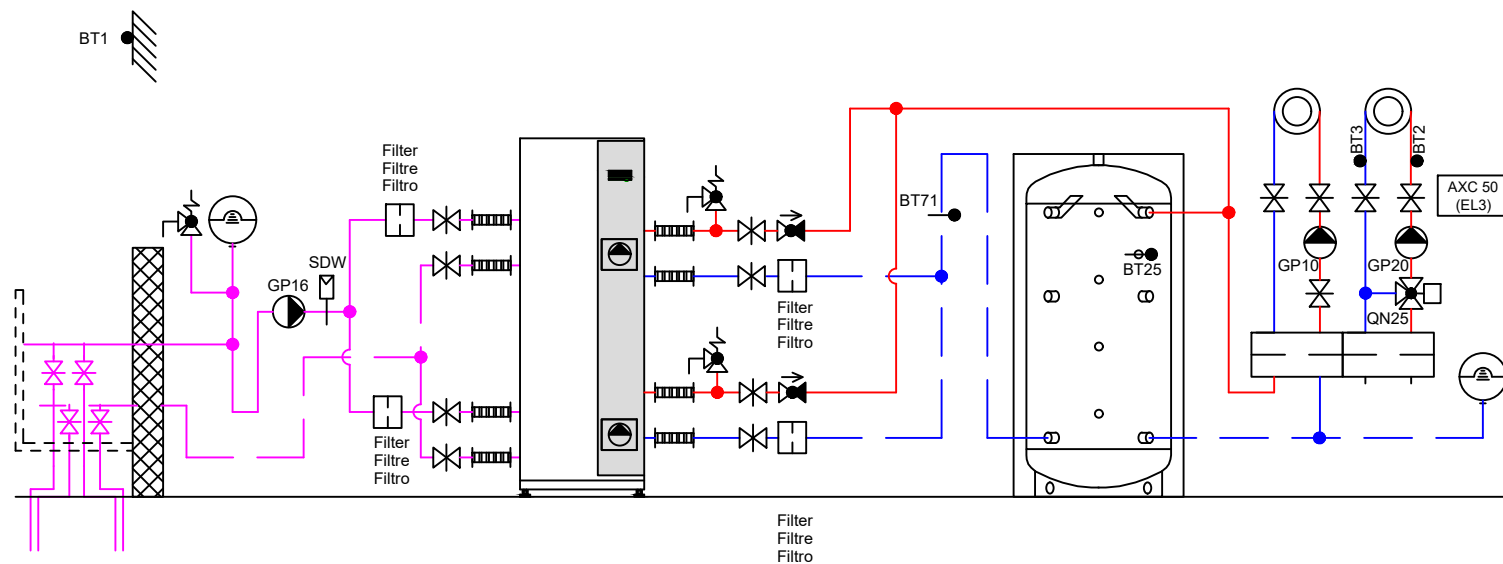
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
Toutes les normes et le prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 14.07.16 / STL
Rev: 31.08.20 / LES

H-S163-14-2122-8-2-50e

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe F 1345-40 / -60
 Pompes à chaleur sol/eau NP-BW60-40 / -60
 Pompe di calore salamoia/acqua

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
 Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

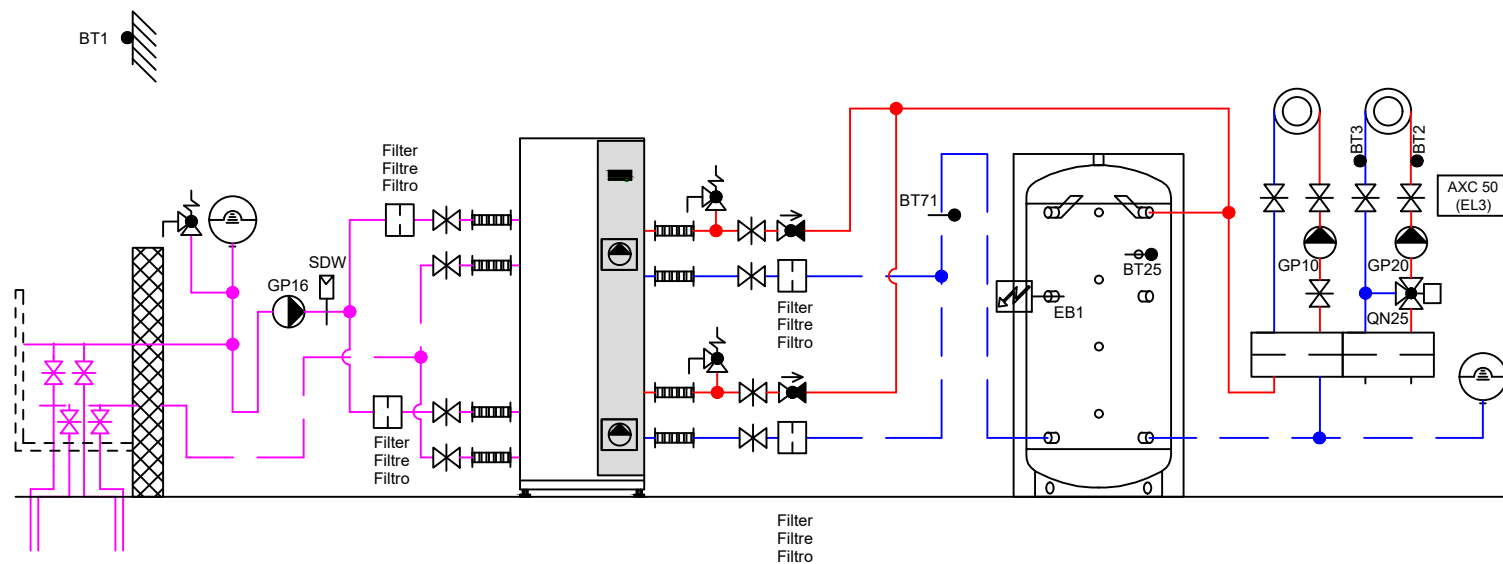
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
 Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
 Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 23.06.16 / FLM
 Rev: --- / ---

H-S163-14-2130-0-0-00b

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe F 1345-40 / -60
Pompes à chaleur sol/eau NP-BW60-40 / -60
Pompe di calore salamoia/acqua

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

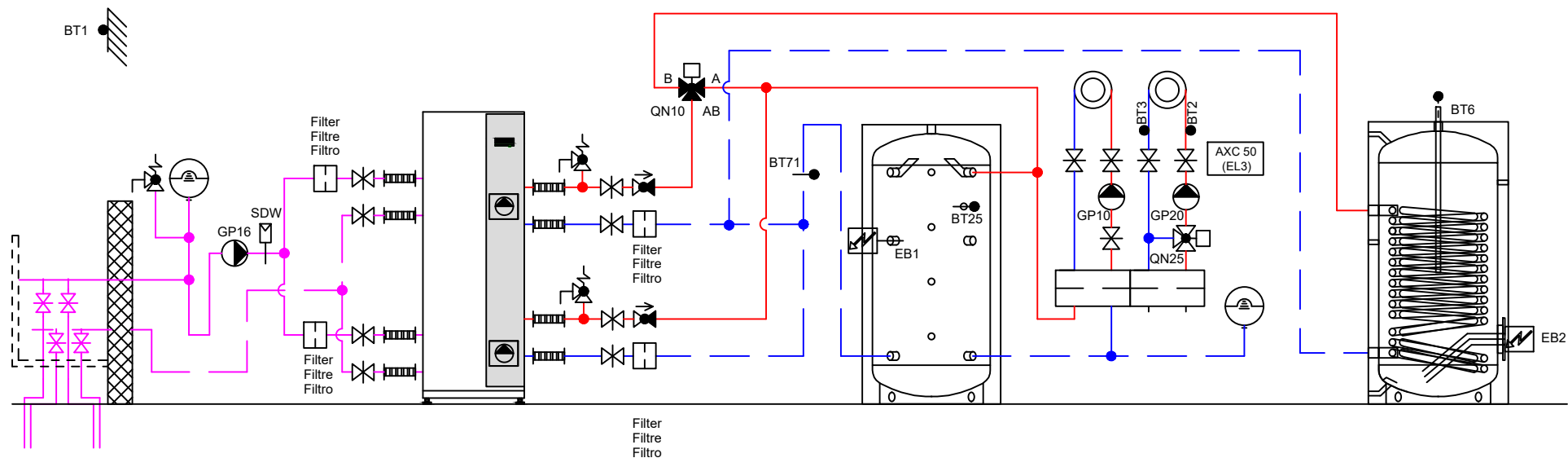
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 31.03.16 / STL
Rev: --- / ---

H-S163-14-2130-0-0-30b

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe F 1345-40 / -60
 Pompes à chaleur sol/eau NP-BW60-40 / -60
 Pompe di calore salamoia/acqua

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
 Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

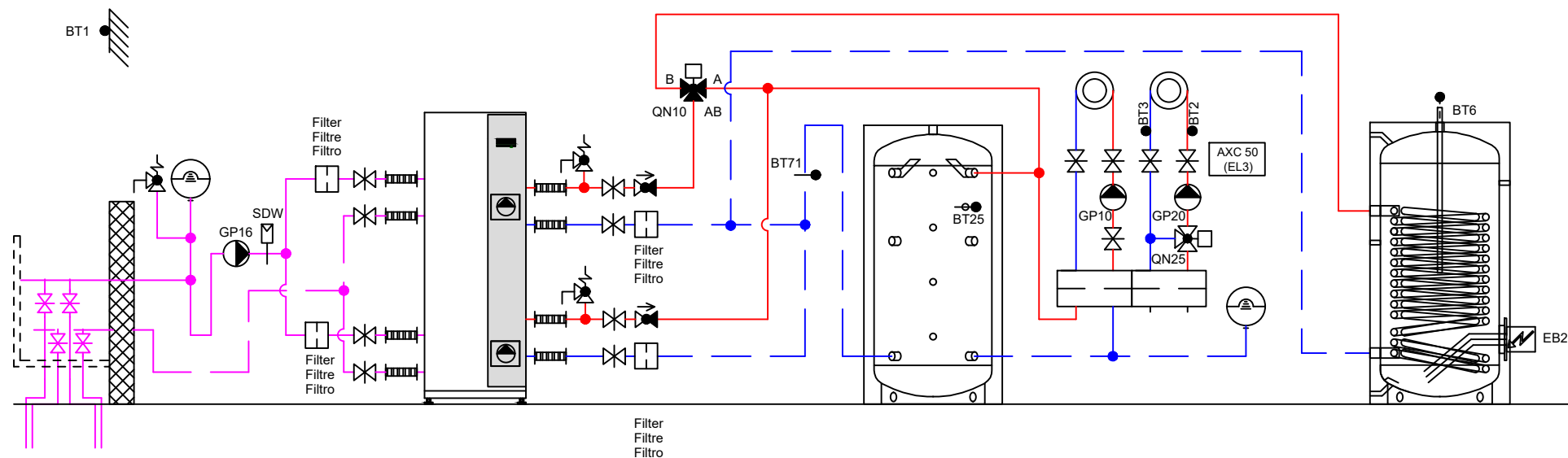
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
 Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
 Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 29.07.15 / FLM
 Rev: --- / ---

H-S163-14-2130-1-2-40b

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe F 1345-40 / -60
 Pompes à chaleur sol/eau NP-BW60-40 / -60
 Pompe di calore salamoia/acqua

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
 Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

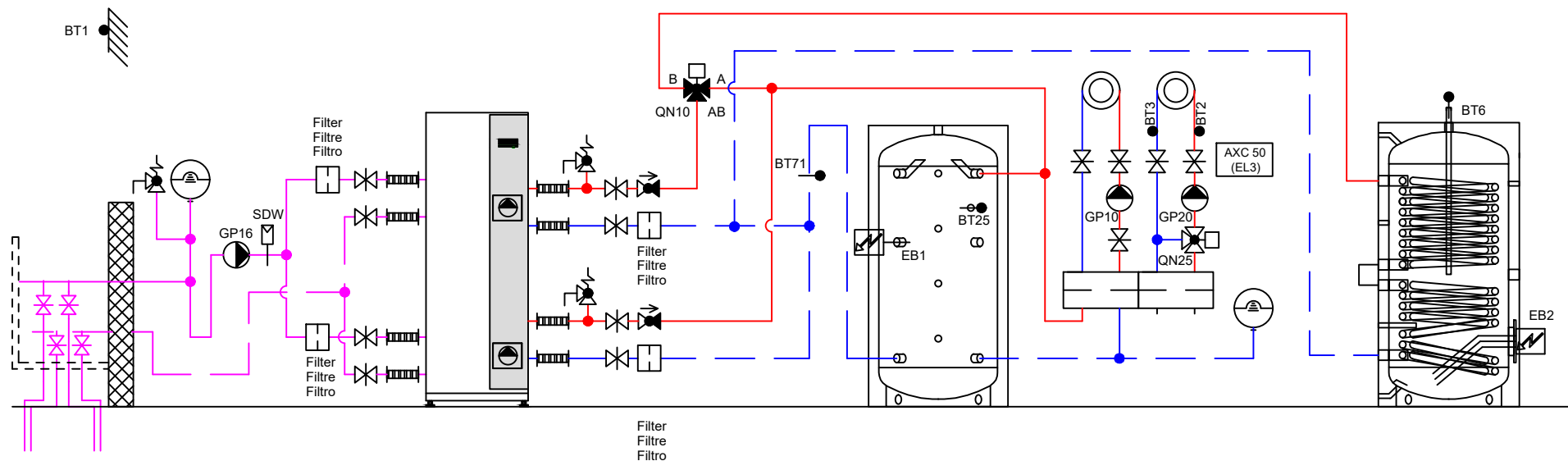
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
 Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
 Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 29.07.15 / FLM
 Rev: --- / ---

H-S163-14-2130-1-2-50b

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe F 1345-40 / -60
 Pompes à chaleur sol/eau NP-BW60-40 / -60
 Pompe di calore salamoia/acqua

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
 Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

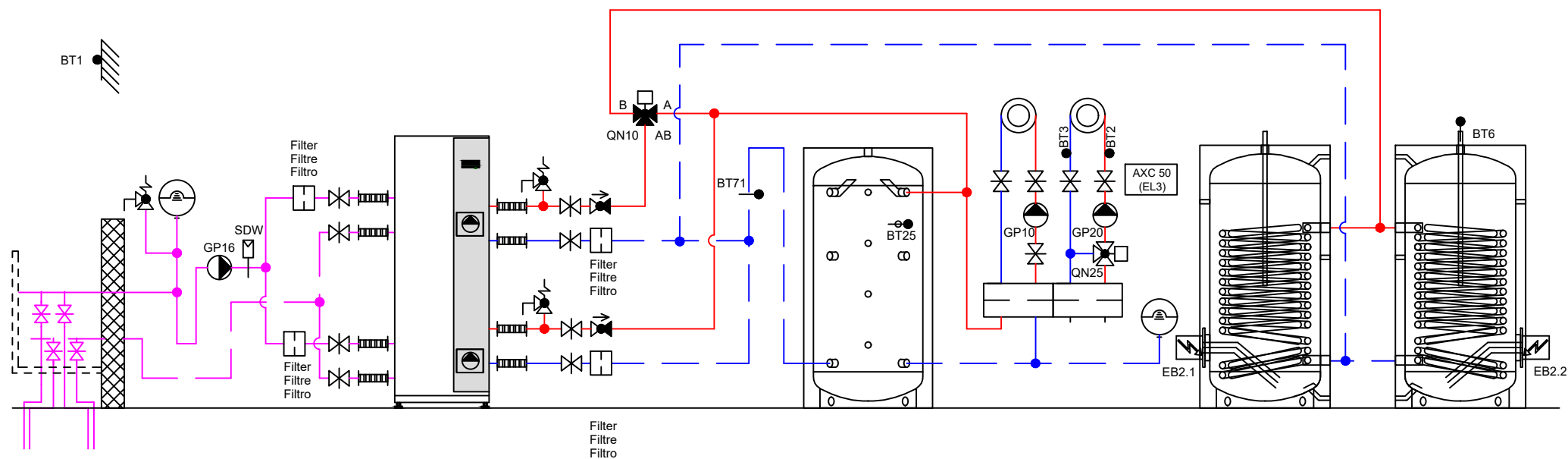
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
 Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
 Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 30.03.16 / STL
 Rev: --- / ---

H-S163-14-2130-2-2-40b

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe F 1345-40 / -60
 Pompes à chaleur sol/eau NP-BW60-40 / -60
 Pompe di calore salamoia/acqua

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
 Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

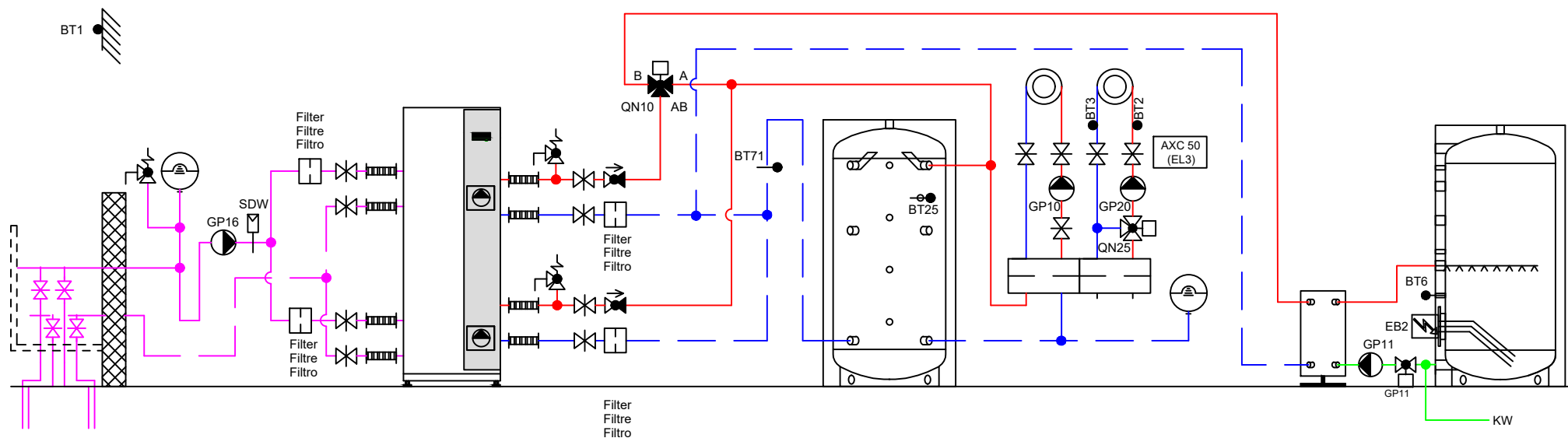
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
 Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
 Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 01.04.16 / STL
 Rev: 16.09.21 / ANFR

H-S163-14-2130-3-2-50b

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe F 1345-40 / -60
 Pompes à chaleur sol/eau NP-BW60-40 / -60
 Pompe di calore salamoia/acqua

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
 Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

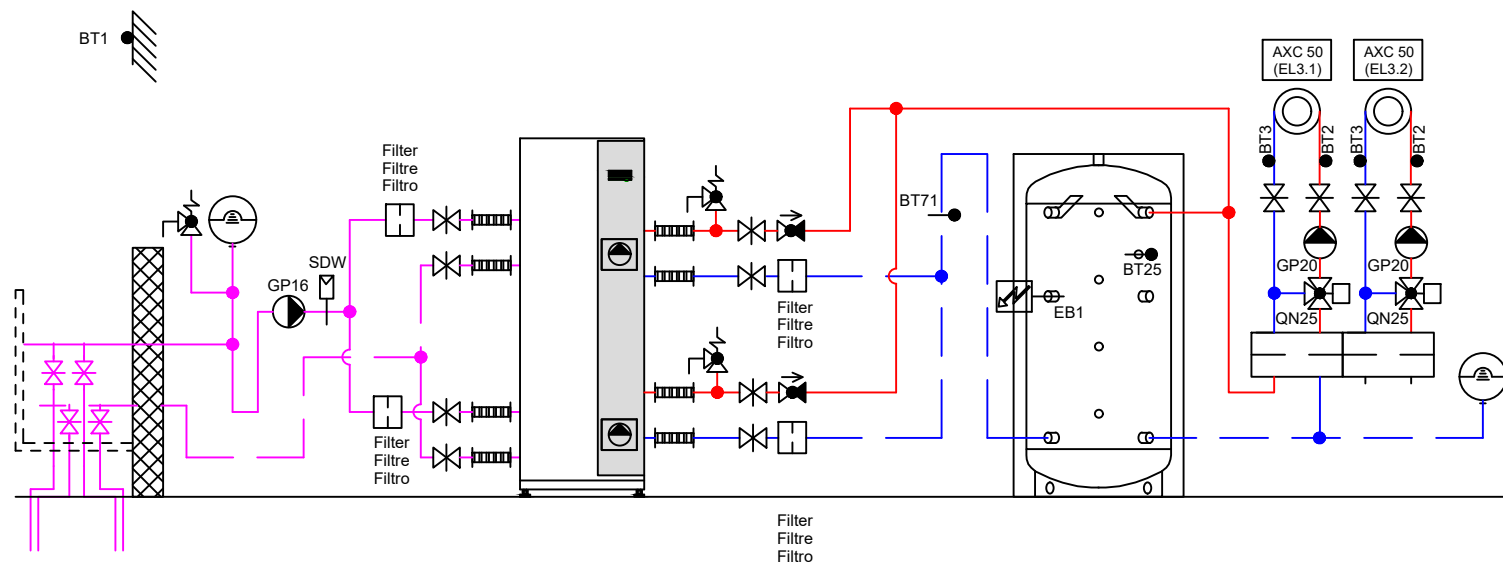
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
 Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
 Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 29.07.15 / FLM
 Rev: 16.09.21 / ANFR

H-S163-14-2130-7-2-50b

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe F 1345-40 / -60
 Pompes à chaleur sol/eau NP-BW60-40 / -60
 Pompe di calore salamoia/acqua

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
 Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

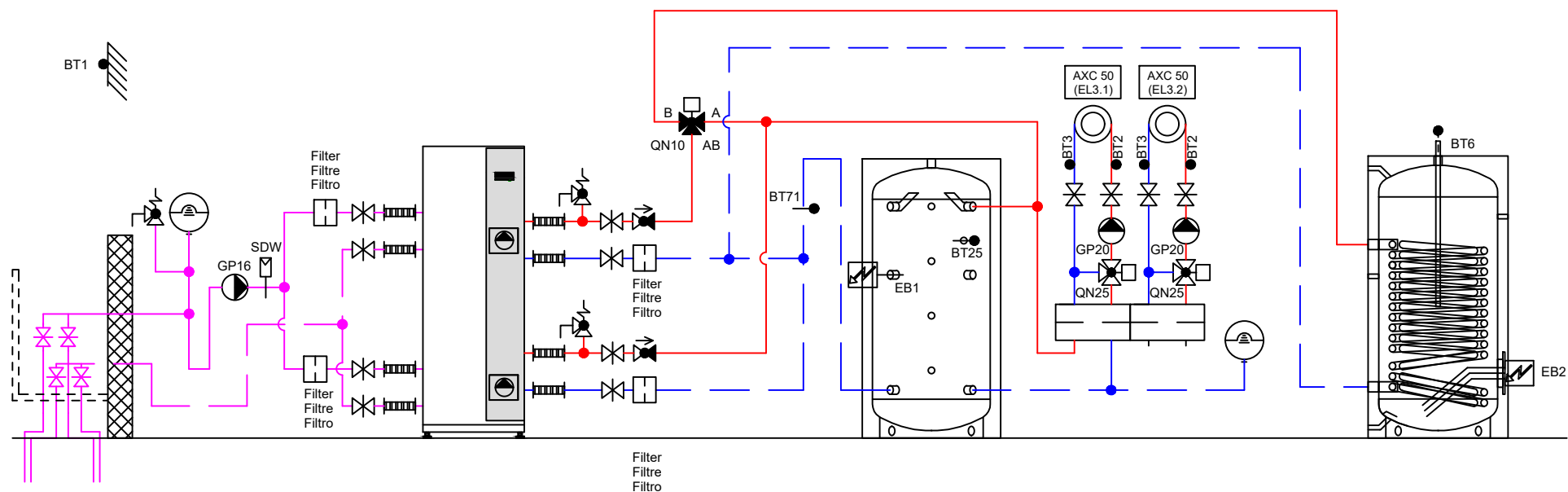
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
 Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
 Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 29.07.15 / FLM
 Rev: --- / ---

H-S163-14-2140-0-0-30b

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe F 1345-40 / -60
Pompes à chaleur sol/eau NP-BW60-40 / -60
Pompe di calore salamoia/acqua

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

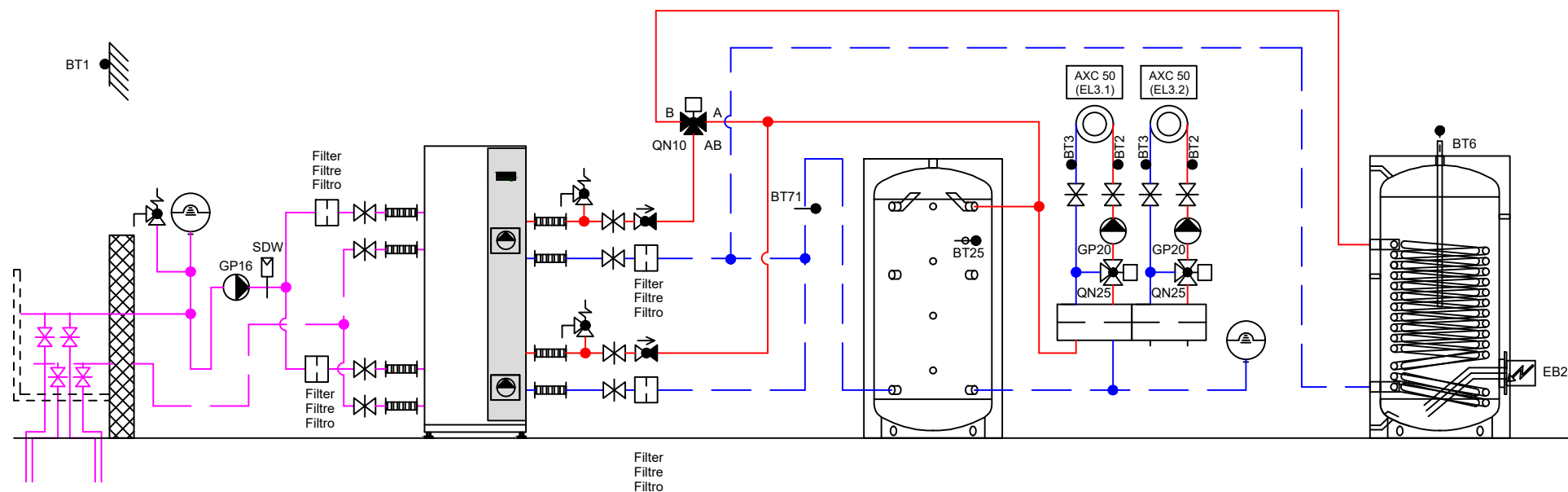
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 29.07.15 / FLM
Rev: --- / ---

H-S163-14-2140-1-2-40b

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe F 1345-40 / -60
 Pompes à chaleur sol/eau NP-BW60-40 / -60
 Pompe di calore salamoia/acqua

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
 Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

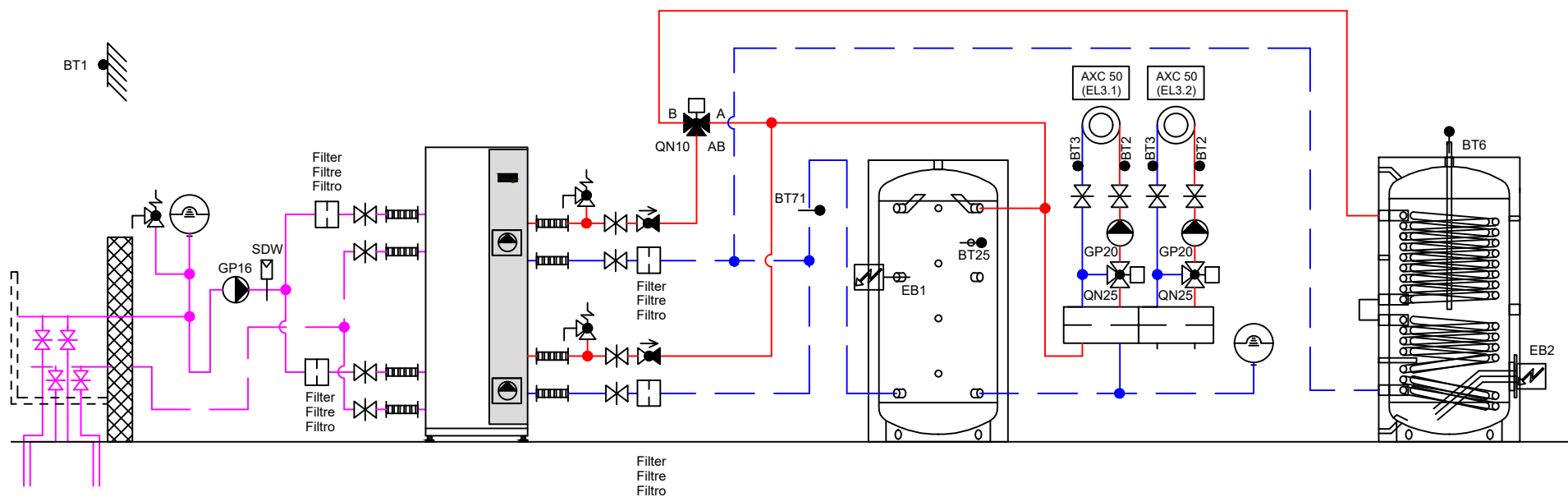
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
 Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
 Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 29.07.15 / FLM
 Rev: 16.09.21 / ANFR

H-S163-14-2140-1-2-50b

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe F 1345-40 / -60
 Pompes à chaleur sol/eau NP-BW60-40 / -60
 Pompe di calore salamoia/acqua

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
 Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

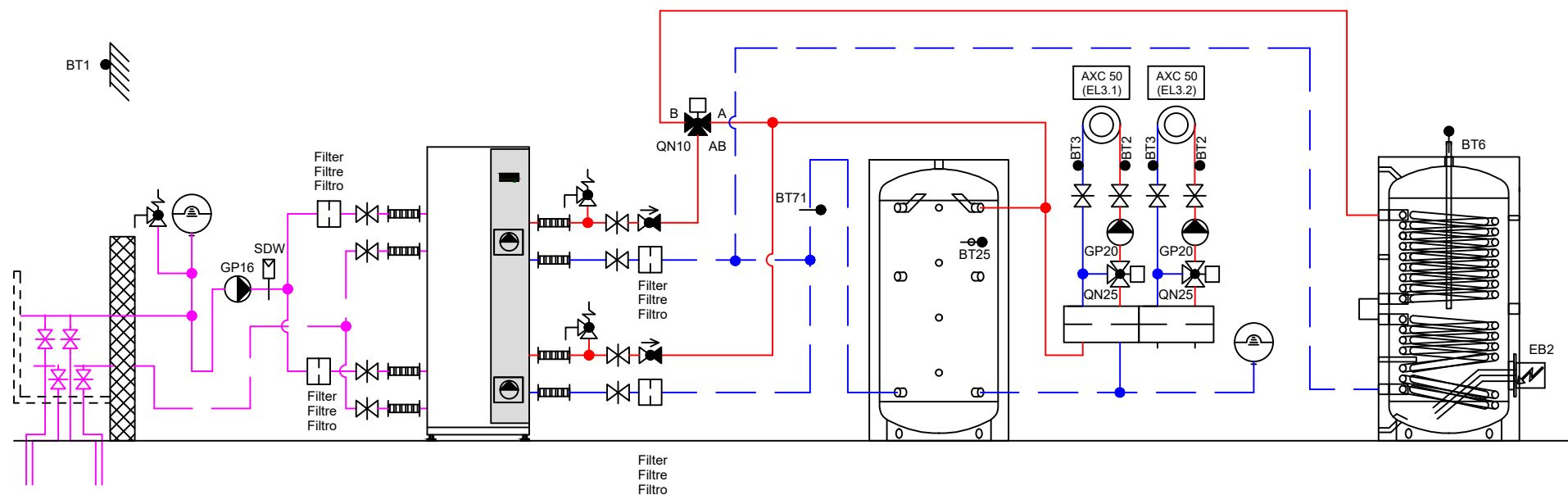
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
 Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
 Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 07.04.17 / STL
 Rev: --- / ---

H-S163-14-2140-2-2-40b

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe F 1345-40 / -60
 Pompes à chaleur sol/eau NP-BW60-40 / -60
 Pompe di calore salamoia/acqua

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
 Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

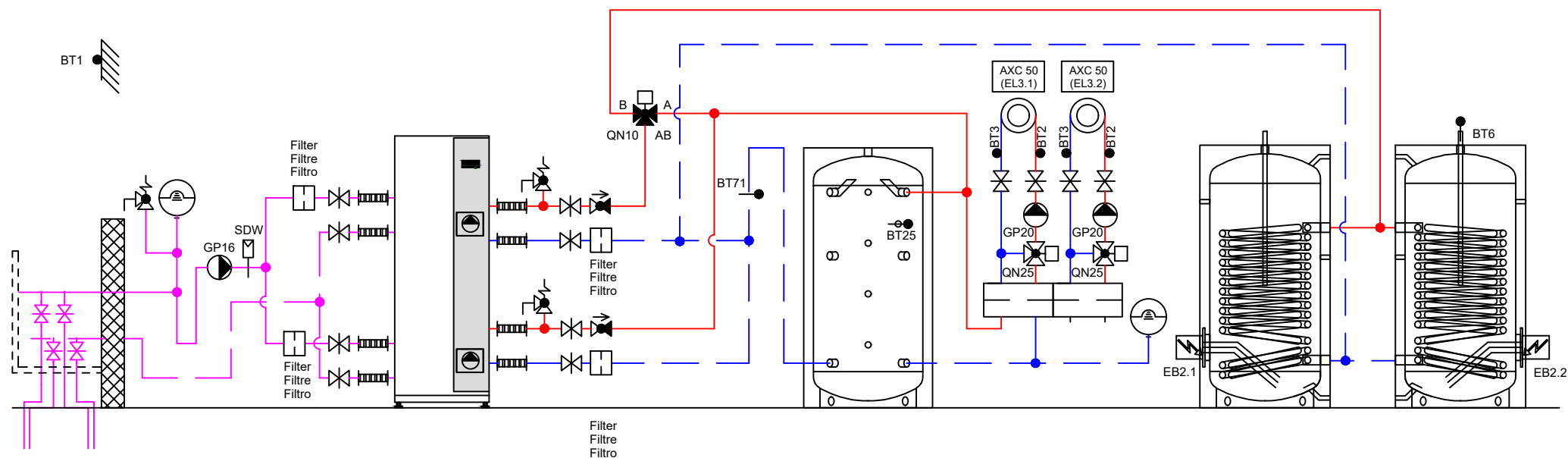
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
 Toutes les normes et le prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
 Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 29.07.15 / FLM
 Rev: --- / ---

H-S163-14-2140-2-2-50b

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe F 1345-40 / -60
 Pompes à chaleur sol/eau NP-BW60-40 / -60
 Pompe di calore salamoia/acqua

Gez: 29.07.15 / FLM
 Rev: 17.09.21 / ANFR

H-S163-14-2140-3-2-50b

HYD

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
 Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
 Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
 Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Achtung:
Die Einzelraumregulierung muss
für heizen und kühlen geeignet sein.

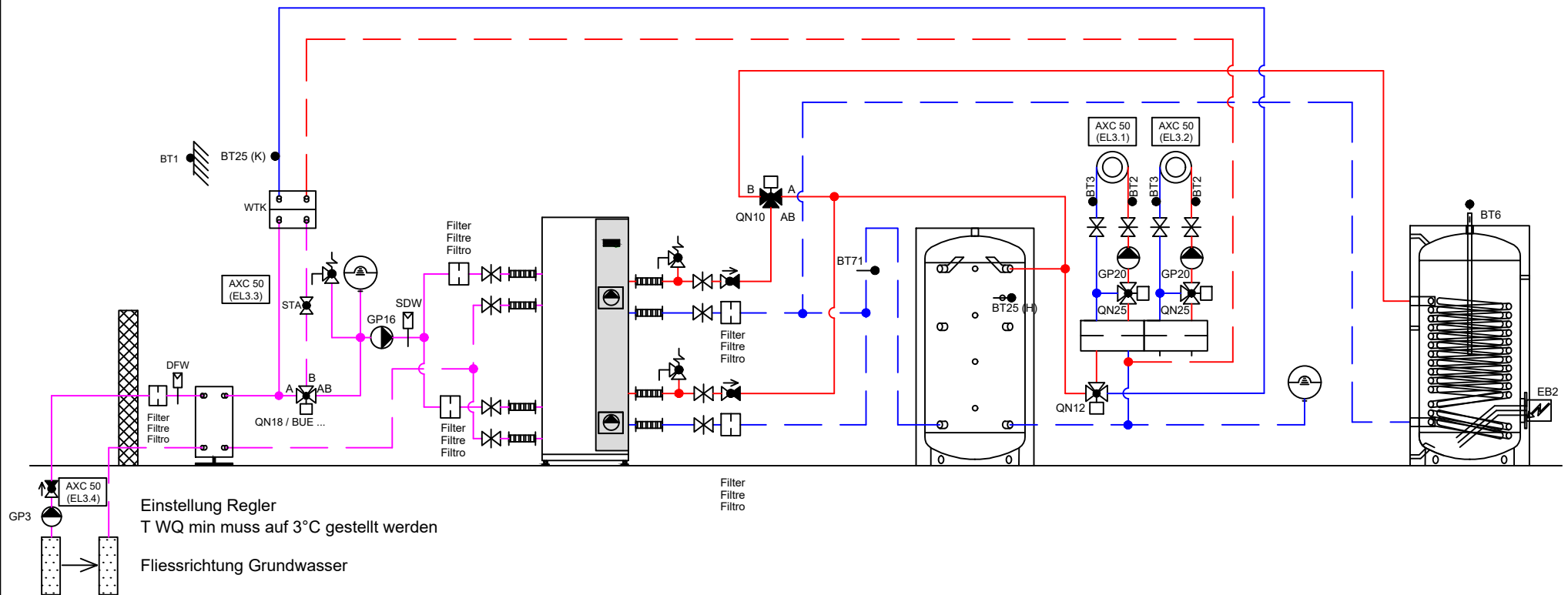
Achtung:
Alle Heizkreise werden gekühlt.

Attention:
Les thermostats d'ambiance
de toutes les pièces doivent être
conçu pour chauffer et rafraîchir.

Attention:
Tous les circuits de chauffage sont
réfrigérés !

Attenzione:
La regolazione individuale dei locali deve
essere idonea per "caldo-freddo".

Attenzione:
Tutti i circuiti di riscaldamento
sono raffreddati



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe F 1345-40 / -60
Pompes à chaleur sol/eau NP-BW60-40 / -60
Pompe di calore salamoia/acqua

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 29.07.15 / FLM
Rev: 27.11.18 / FLM

H-S163-14-2142-1-2-50e mit Soletauescher

HYD

Achtung:
Die Einzelraumregulierung muss
für heizen und kühlen geeignet sein.

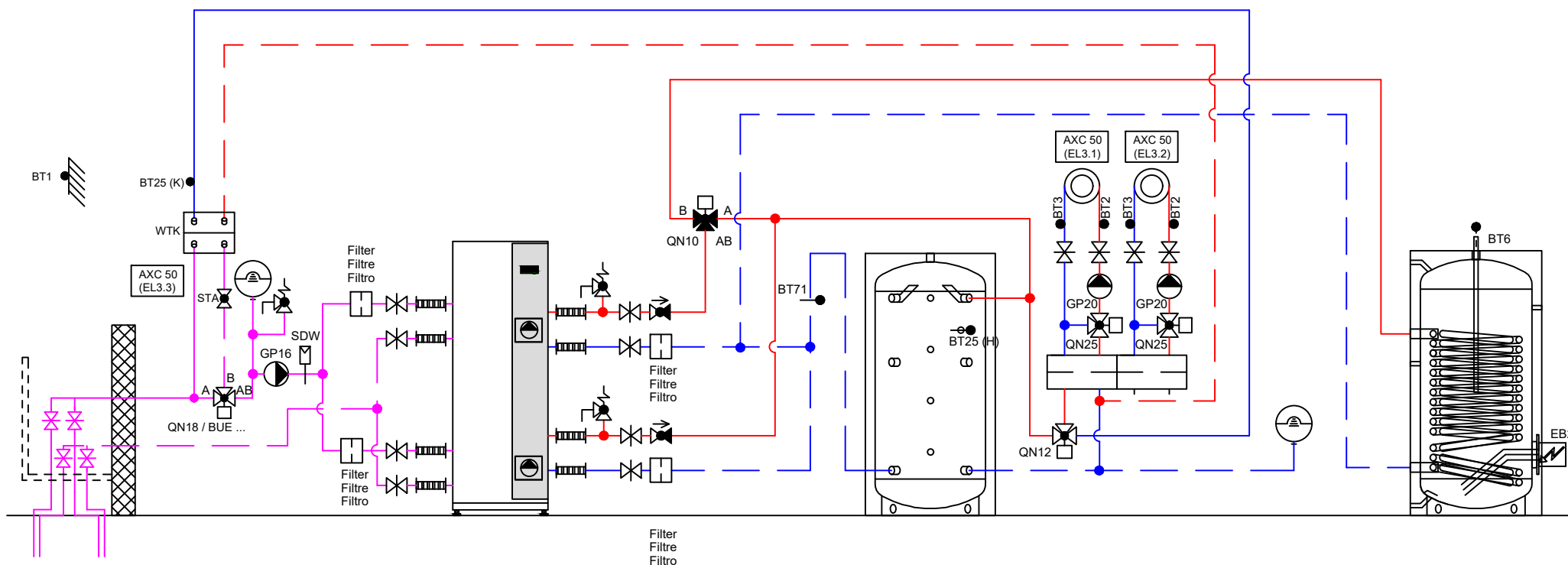
Achtung:
Alle Heizkreise werden gekühlt.

Attention:
Les thermostats d'ambiance
de toutes les pièces doivent être
conçu pour chauffer et rafraîchir.

Attention:
Tous les circuits de chauffage sont
réfrigérés !

Attenzione:
La regolazione individuale dei locali deve
essere idonea per "caldo-freddo".

Attenzione:
Tutti i circuiti di riscaldamento
sono raffreddati



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe F 1345-40 / -60
Pompes à chaleur sol/eau NP-BW60-40 / -60
Pompe di calore salamoia/acqua

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 29.07.15 / FLM
Rev: 27.11.18 / FLM

H-S163-14-2142-1-2-50e

HYD

Achtung:
Die Einzelraumregulierung muss für heizen und kühlen geeignet sein.

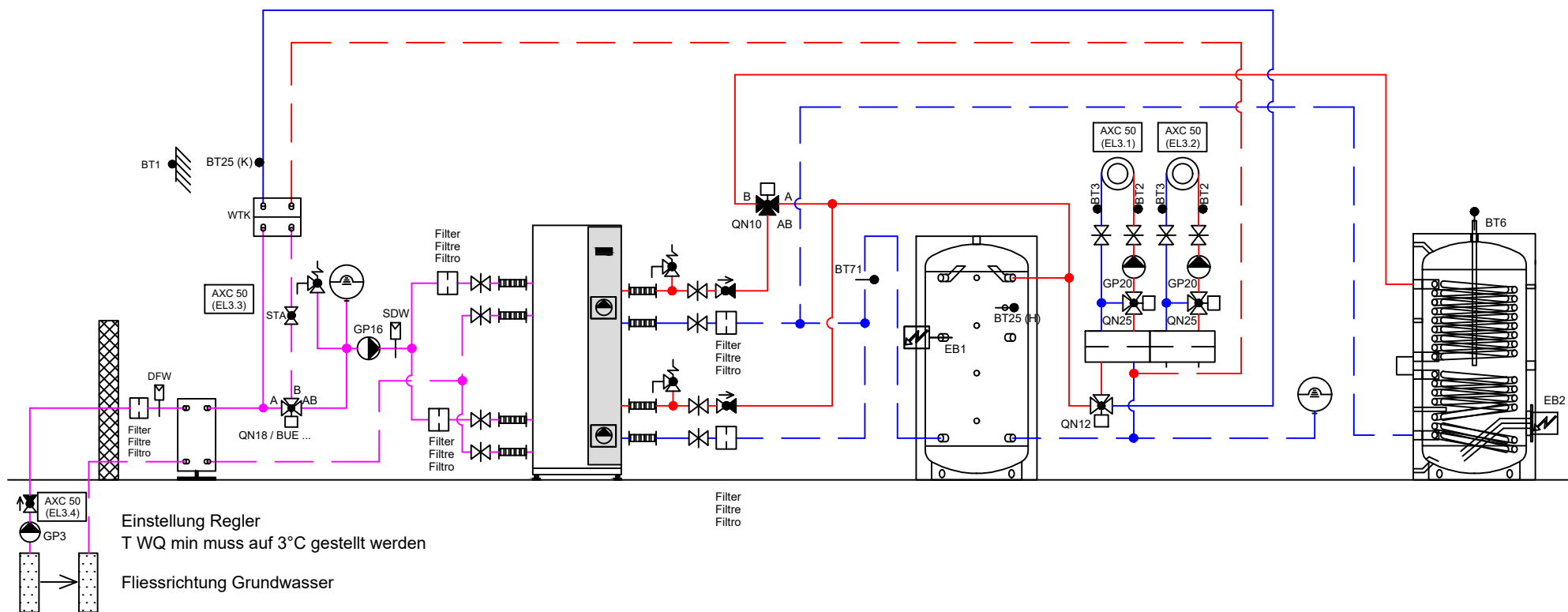
Attention:
Les thermostats d'ambiance de toutes les pièces doivent être conçu pour chauffer et rafraîchir.

Attenzione:
La regolazione individuale dei locali deve essere idonea per "caldo-freddo".

Achtung:
Beide Heizkreise werden gekühlt.

Attention:
Tous les deux circuits de chauffage sont réfrigérés !

Attenzione:
Tutte le due circuiti di riscaldamento sono raffreddati!



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe F 1345-40 / -60
Pompes à chaleur sol/eau NP-BW60-40 / -60
Pompe di calore salamoia/acqua

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 16.09.15 / STL
Rev: 24.09.21 / ANFR

H-S163-14-2142-2-2-40e mit Soletaucher

HYD

Achtung:
Die Einzelraumregulierung muss
für heizen und kühlen geeignet sein.

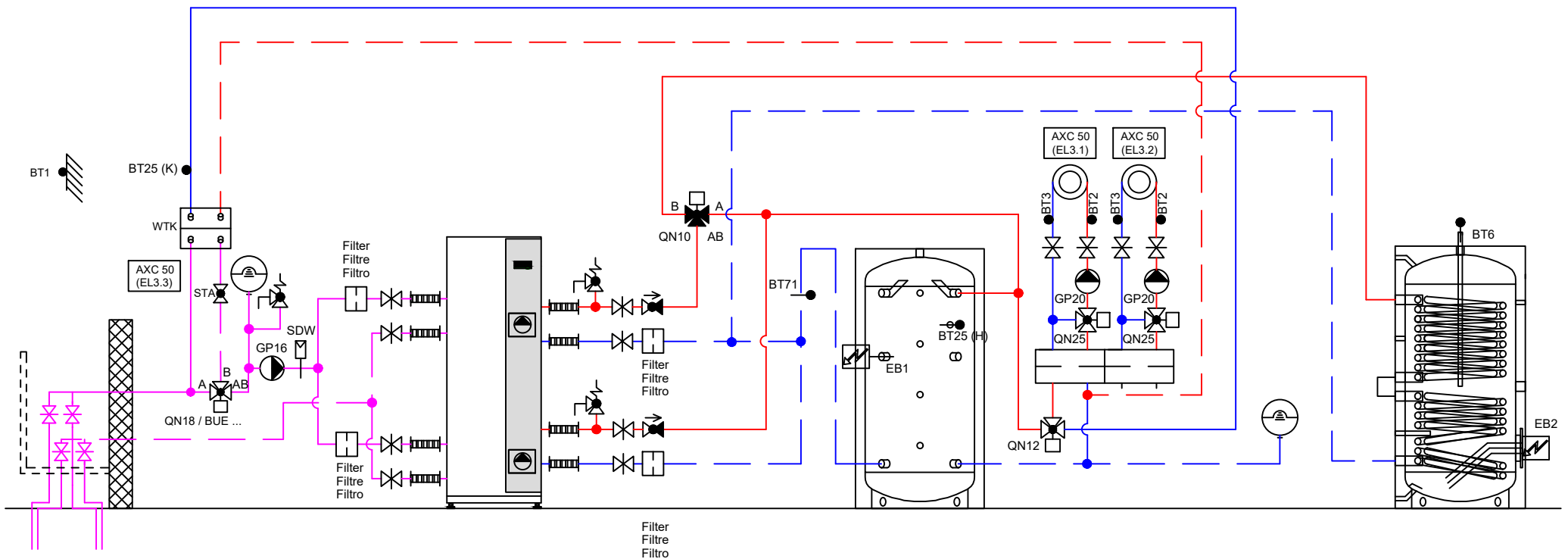
Achtung:
Alle Heizkreise werden gekühlt.

Attention:
Les thermostats d'ambiance
de toutes les pièces doivent être
conçu pour chauffer et rafraîchir.

Attention:
Tous les circuits de chauffage sont
réfrigérés !

Attenzione:
La regolazione individuale dei locali deve
essere idonea per "caldo-freddo".

Attenzione:
Tutti i circuiti di riscaldamento
sono raffreddati



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe F 1345-40 / -60
Pompes à chaleur sol/eau NP-BW60-40 / -60
Pompe di calore salamoia/acqua

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

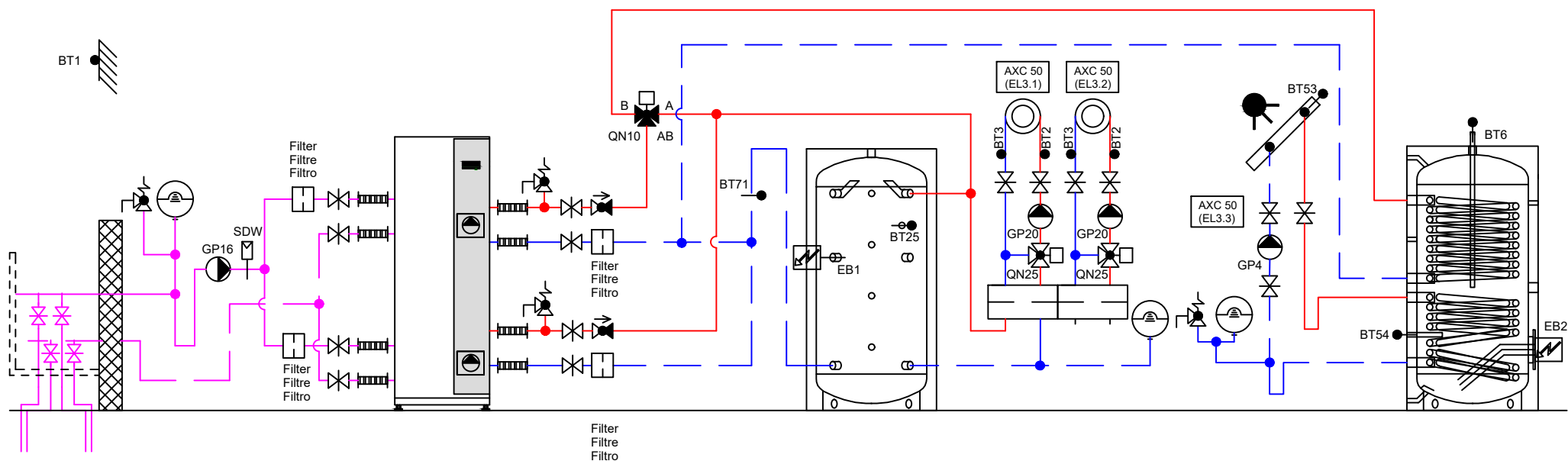
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 06.12.16 / STL
Rev: 27.11.18 / FLM

H-S163-14-2142-2-2-40e

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe F 1345-40 / -60
 Pompes à chaleur sol/eau NP-BW60-40 / -60
 Pompe di calore salamoia/acqua

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
 Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

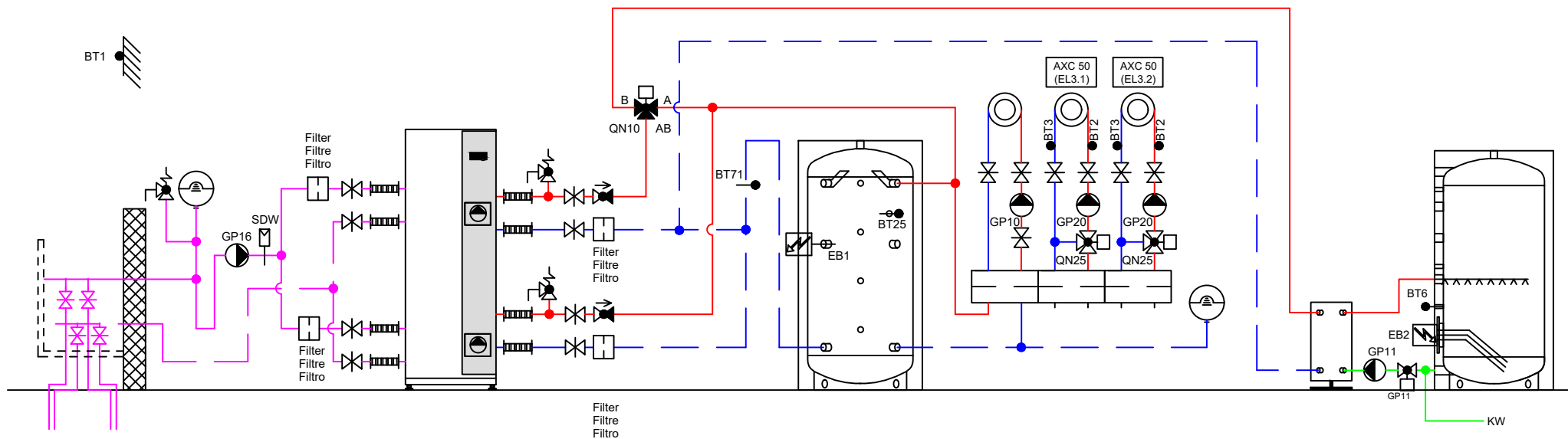
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
 Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
 Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 21.09.15 / STL
 Rev: --- / ---

H-S163-14-2143-2-2-40b

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe F 1345-40 / -60
 Pompes à chaleur sol/eau NP-BW60-40 / -60
 Pompe di calore salamoia/acqua

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
 Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

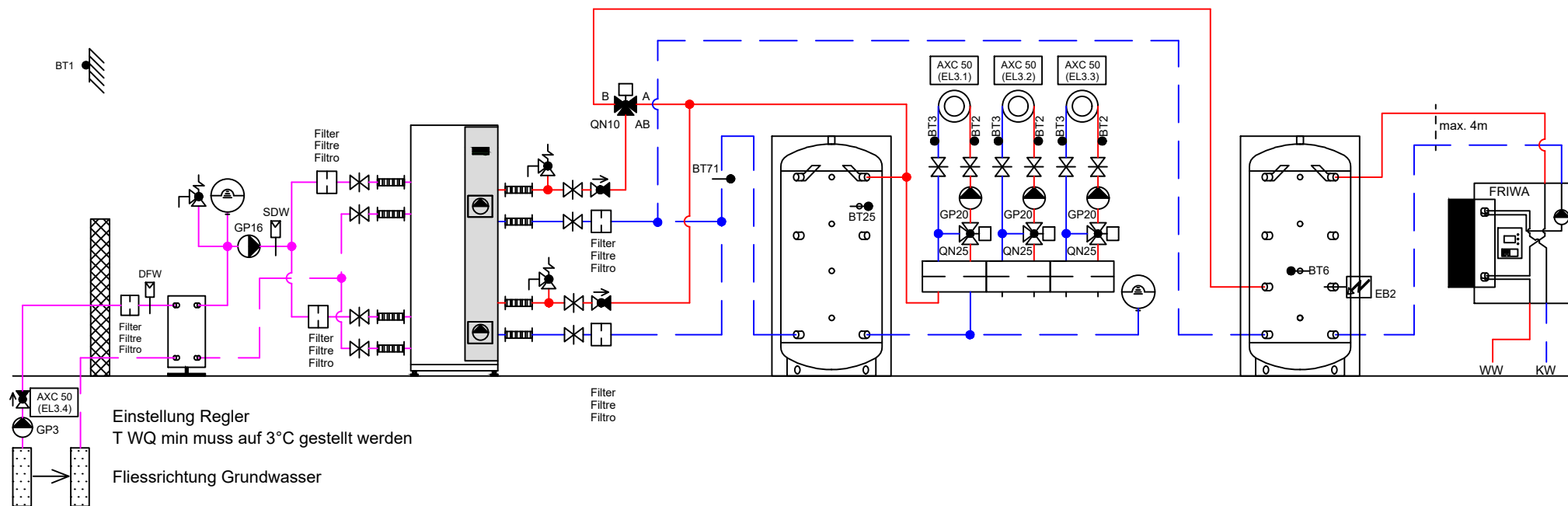
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
 Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
 Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 10.09.15 / STL
 Rev: 20.09.21 / ANFR

H-S163-14-2150-7-2-40b

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe F 1345-40 / -60
Pompes à chaleur sol/eau NP-BW60-40 / -60
Pompe di calore salamoia/acqua

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

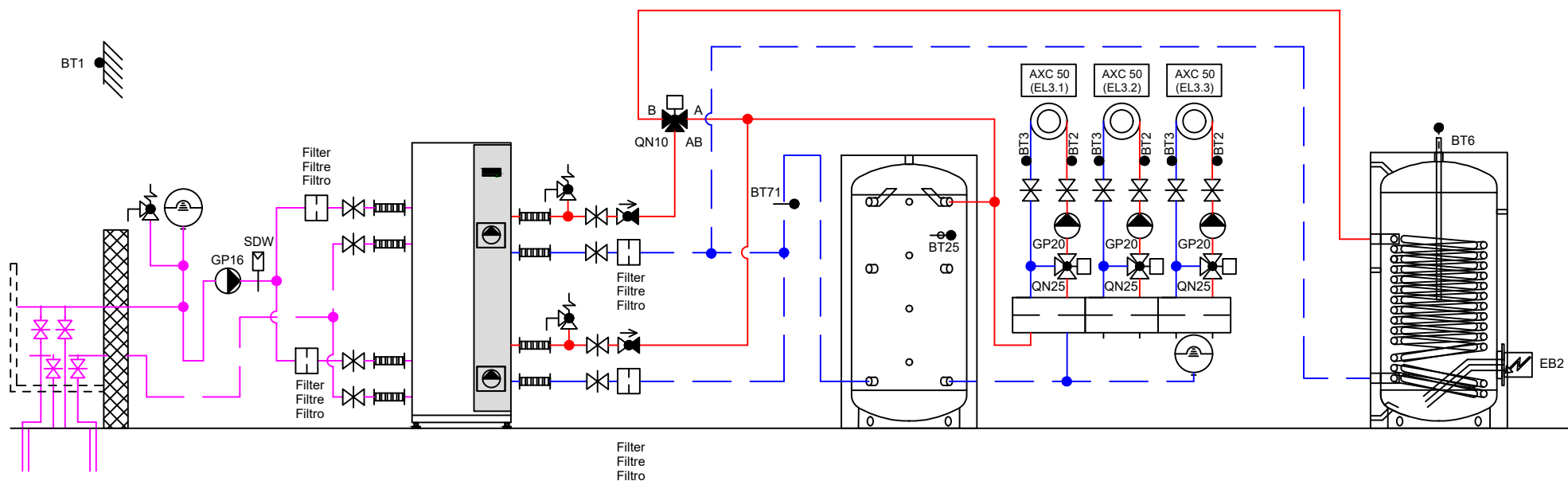
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 16.11.15 / STL
Rev: 21.09.21 / ANFR

H-S163-14-2160-11-2-50b mit Soletauscher

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe F 1345-40 / -60
 Pompes à chaleur sol/eau NP-BW60-40 / -60
 Pompe di calore salamoia/acqua

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
 Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

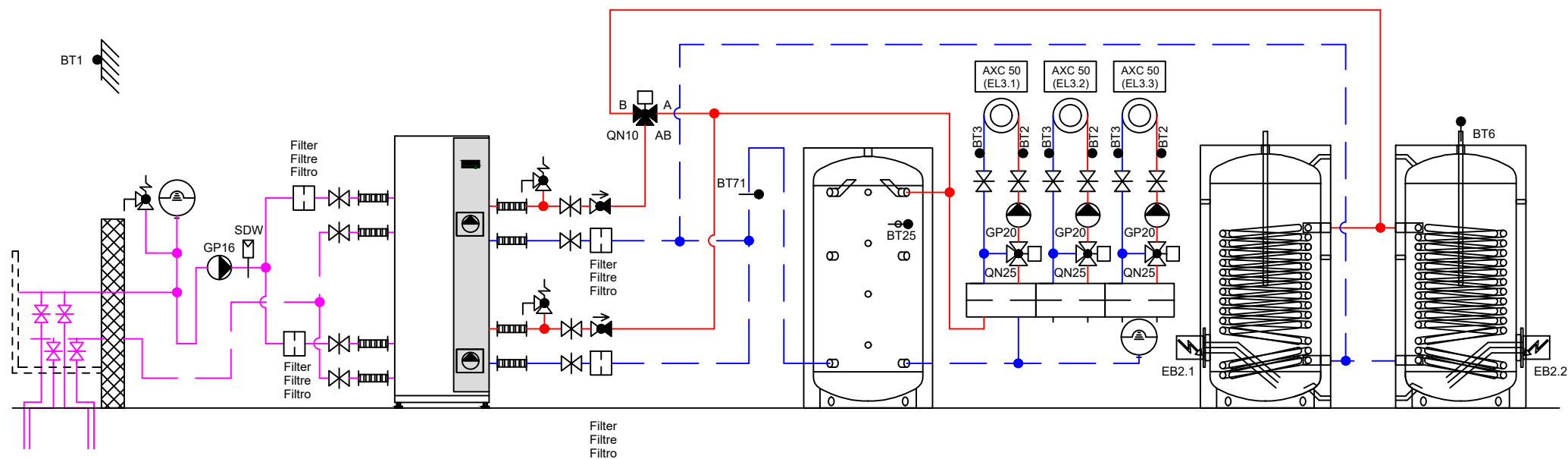
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
 Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
 Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 30.07.15 / FLM
 Rev: --- / ---

H-S163-14-2160-1-2-50b

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe F 1345-40 / -60
 Pompes à chaleur sol/eau NP-BW60-40 / -60
 Pompe di calore salamoia/acqua

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
 Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

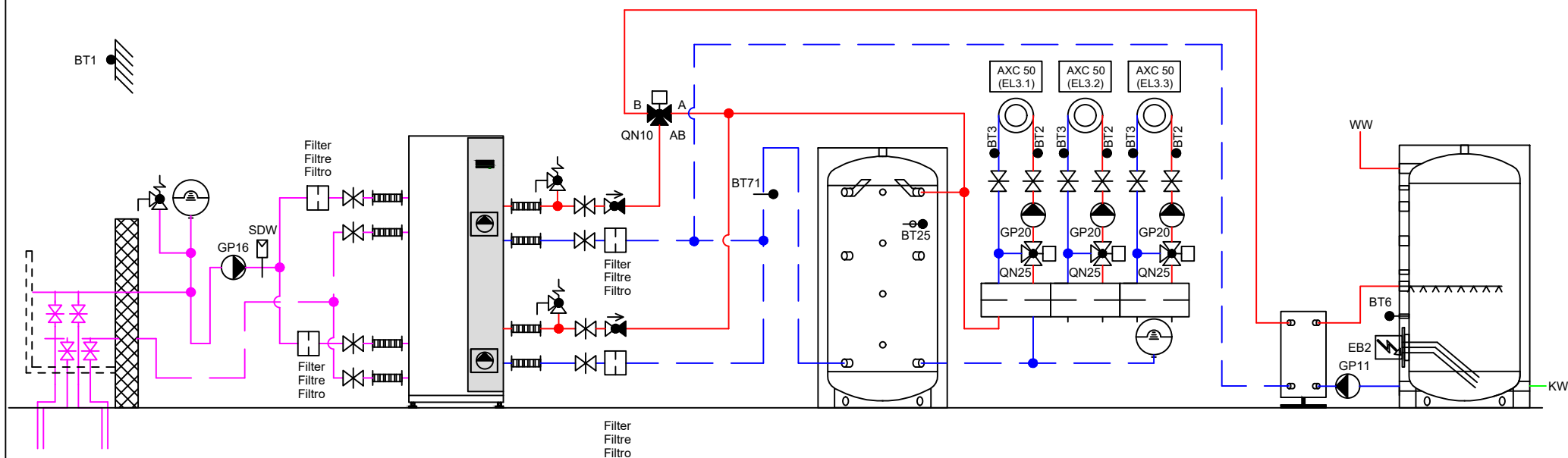
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
 Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
 Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 30.07.15 / FLM
 Rev: 21.09.21 / ANFR

H-S163-14-2160-3-2-50b

HYD



ait Schweiz AG	Sole/Wasser - Wärmepumpe F 1345-40 / -60 Pompes à chaleur sol/eau NP-BW60-40 / -60 Pompe di calore salamoia/acqua	Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden. Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten. Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur. Toutes les normes et le prescriptions à respecter. Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista. Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.
Gez: 30.07.15 / FLM Rev: 21.09.21 / ANFR	H-S163-14-2160-6-2-50b	HYD

Achtung:
Die Einzelraumregulierung muss
für heizen und kühlen geeignet sein.

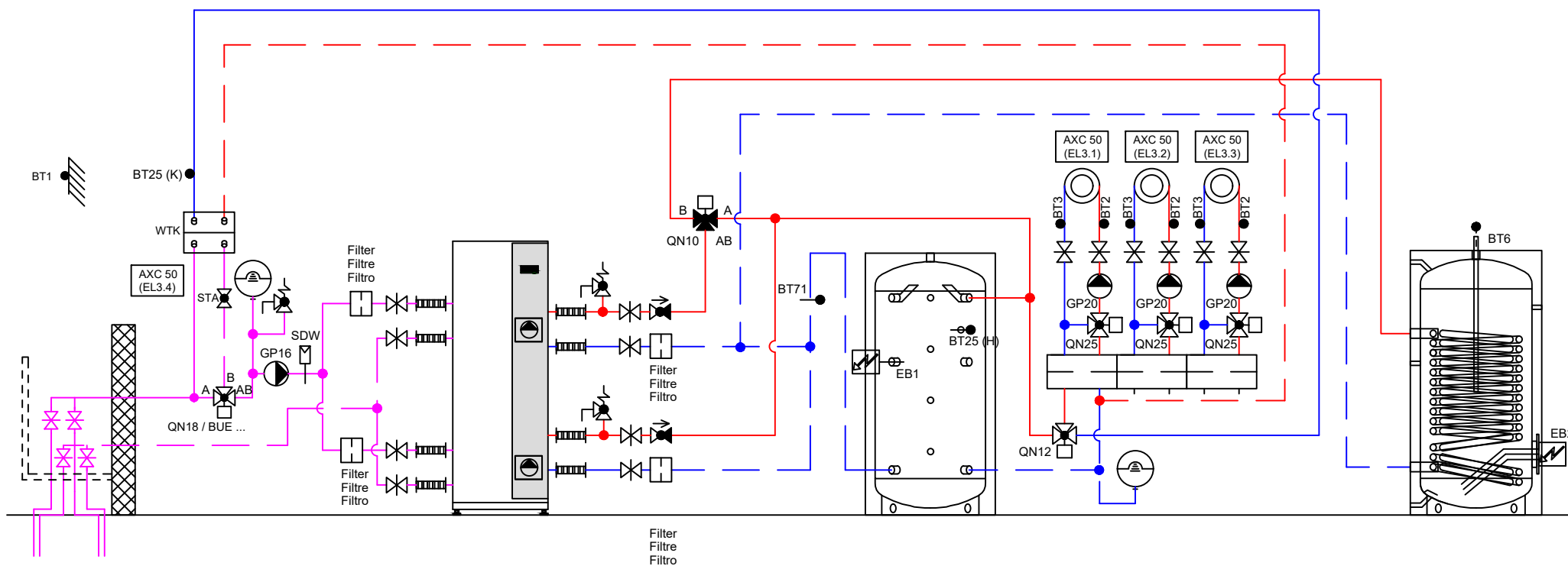
Attention:
Les thermostats d'ambiance
de toutes les pièces doivent être
conçu pour chauffer et rafraîchir.

Attenzione:
La regolazione individuale dei locali deve
essere idonea per "caldo-freddo".

Achtung:
Alle Heizkreise werden gekühlt.

Attention:
Tous les circuits de chauffage sont
réfrigérés !

Attenzione:
Tutti i circuiti di riscaldamento
sono raffreddati



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe F 1345-40 / -60
Pompes à chaleur sol/eau NP-BW60-40 / -60
Pompe di calore salamoia/acqua

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 16.12.15 / FLM
Rev: 27.11.18 / FLM

H-S163-14-2162-1-2-40e

HYD

Achtung:
Die Einzelraumregulierung muss
für heizen und kühlen geeignet sein.

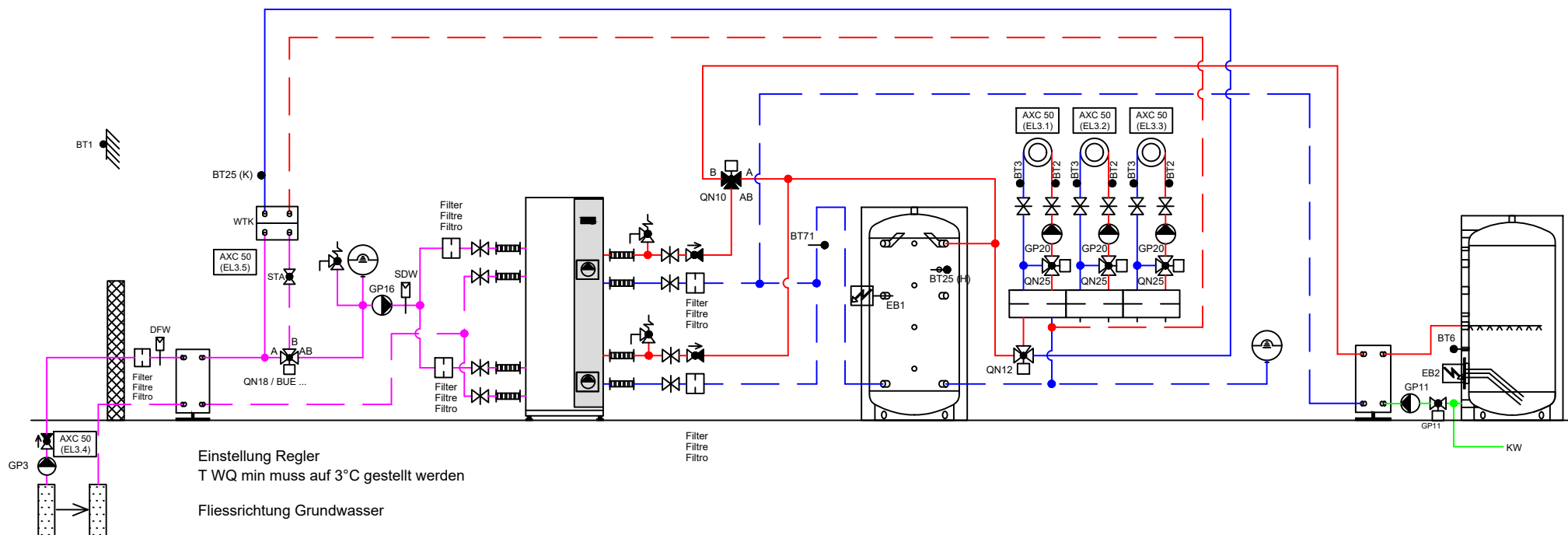
Achtung:
Alle Heizkreise werden gekühlt.

Attention:
Les thermostats d'ambiance
de toutes les pièces doivent être
conçu pour chauffer et rafraîchir.

Attention:
Tous les circuits de chauffage sont
réfrigérés !

Attenzione:
La regolazione individuale dei locali deve
essere idonea per "caldo-freddo".

Attenzione:
Tutti i circuiti di riscaldamento
sono raffreddati



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe F 1345-40 / -60
Pompes à chaleur sol/eau NP-BW60-40 / -60
Pompe di calore salamoia/acqua

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

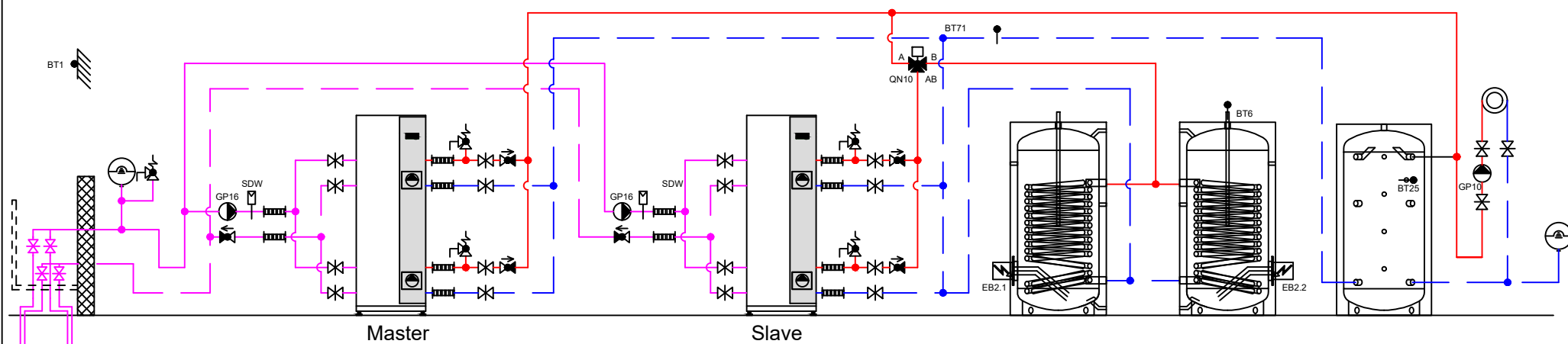
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
Toutes les normes et le prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 30.07.15 / FLM
Rev: 24.09.21 / ANFR

H-S163-14-2162-7-2-40e mit Soletauescher

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe F 1345-40 / -60
 Pompes à chaleur sol/eau NP-BW60-40 / -60
 Pompe di calore salamoia/acqua

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
 Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

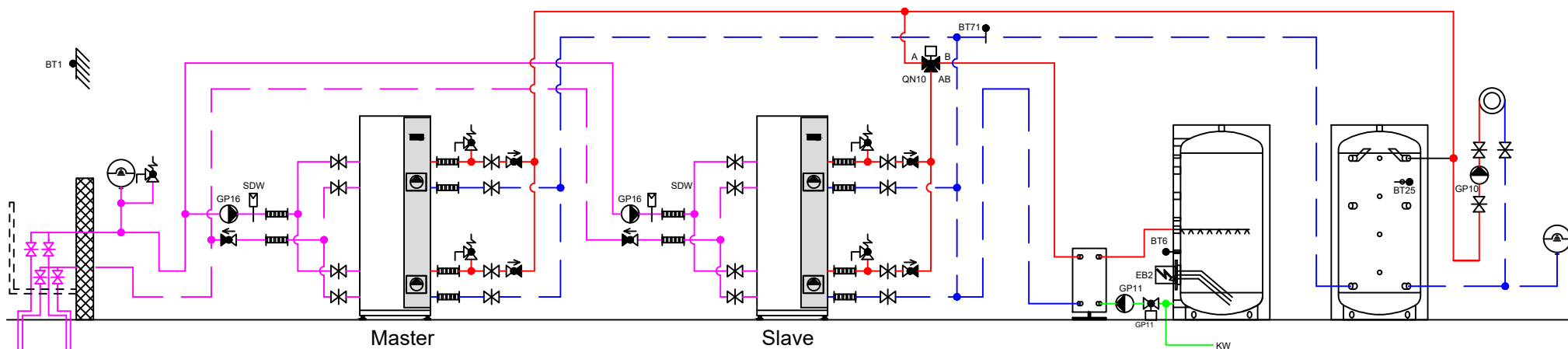
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
 Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
 Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 30.07.15 / FLM
 Rev: 21.09.21 / ANFR

H-S163-14-2210-3-2-52b

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe F 1345-40 / -60
 Pompes à chaleur sol/eau NP-BW60-40 / -60
 Pompe di calore salamoia/acqua

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
 Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
 Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
 Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 30.07.15 / FLM
 Rev: 21.09.21 / ANFR

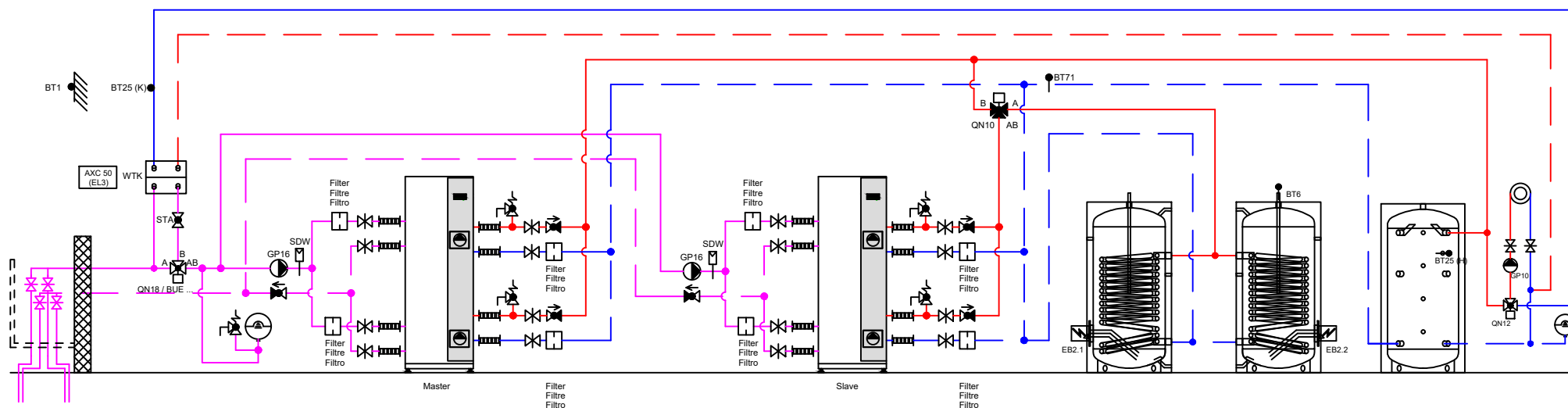
H-S163-14-2210-7-2-52b

HYD

Achtung:
Die Einzelraumregulierung muss
für heizen und kühlen geeignet sein.

Attention:
Les thermostats d'ambiance
de toutes les pièces doivent être
conçu pour chauffer et rafraîchir.

Attenzione:
La regolazione individuale dei locali deve
essere idonea per "caldo-freddo".



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe F 1345-40 / -60
Pompes à chaleur sol/eau NP-BW60-40 / -60
Pompe di calore salamoia/acqua

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 18.02.16 / FLM
Rev: 24.09.21 / ANFR

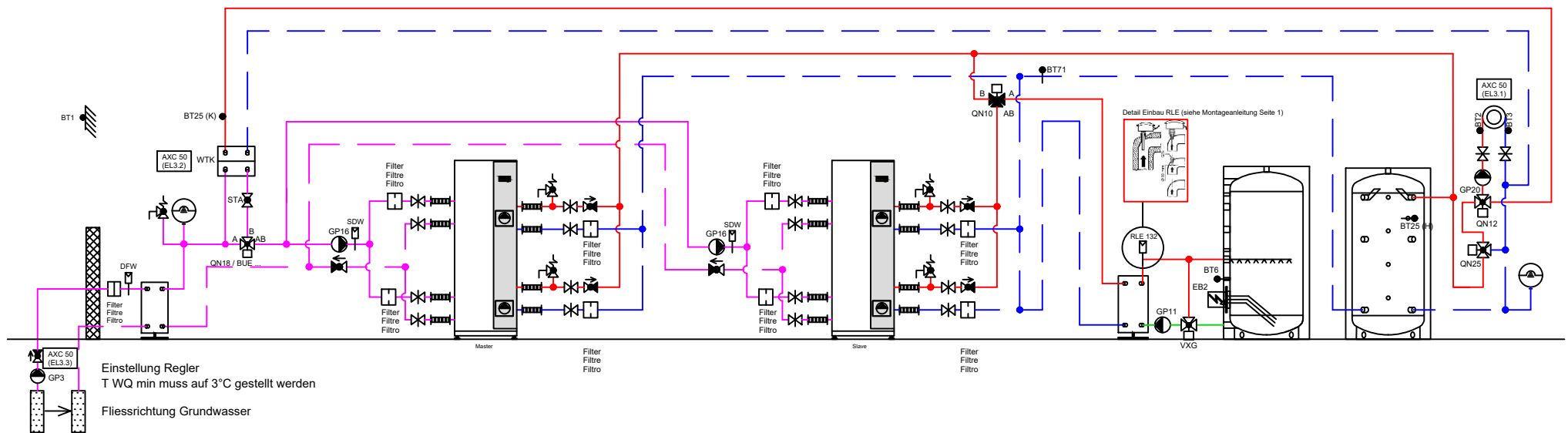
H-S163-14-2212-3-2-52c

HYD

Achtung:
Die Einzelraumregulierung muss
für heizen und kühlen geeignet sein.

Attention:
Les thermostats d'ambiance
de toutes les pièces doivent être
conçu pour chauffer et rafraîchir.

Attenzione:
La regolazione individuale dei locali deve
essere idonea per "caldo-freddo".



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe F 1345-40 / -60
Pompes à chaleur sol/eau NP-BW60-40 / -60
Pompe di calore salamoia/acqua

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

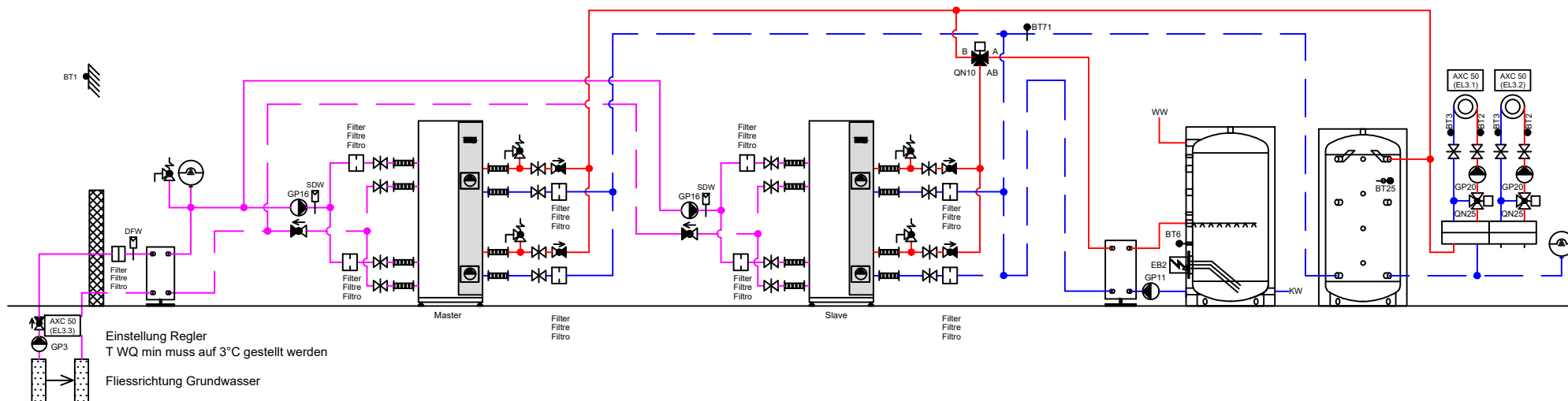
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
Toutes les normes et le prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 30.11.15 / STL
Rev: 24.09.21 / ANFR

H-S163-14-2222-8-2-52e mit Soletauscher

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe F 1345-40 / -60
Pompes à chaleur sol/eau NP-BW60-40 / -60
Pompe di calore salamoia/acqua

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

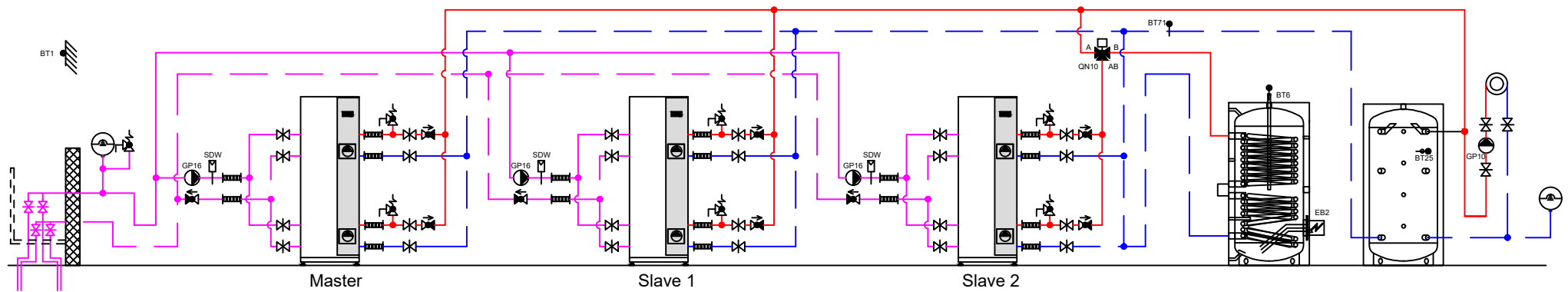
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 25.11.15 / STL
Rev: 22.09.21 / ANFR

H-S163-14-2240-6-2-52b mit Soletauescher

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe F 1345-40 / -60
 Pompes à chaleur sol/eau NP-BW60-40 / -60
 Pompe di calore salamoia/acqua

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
 Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

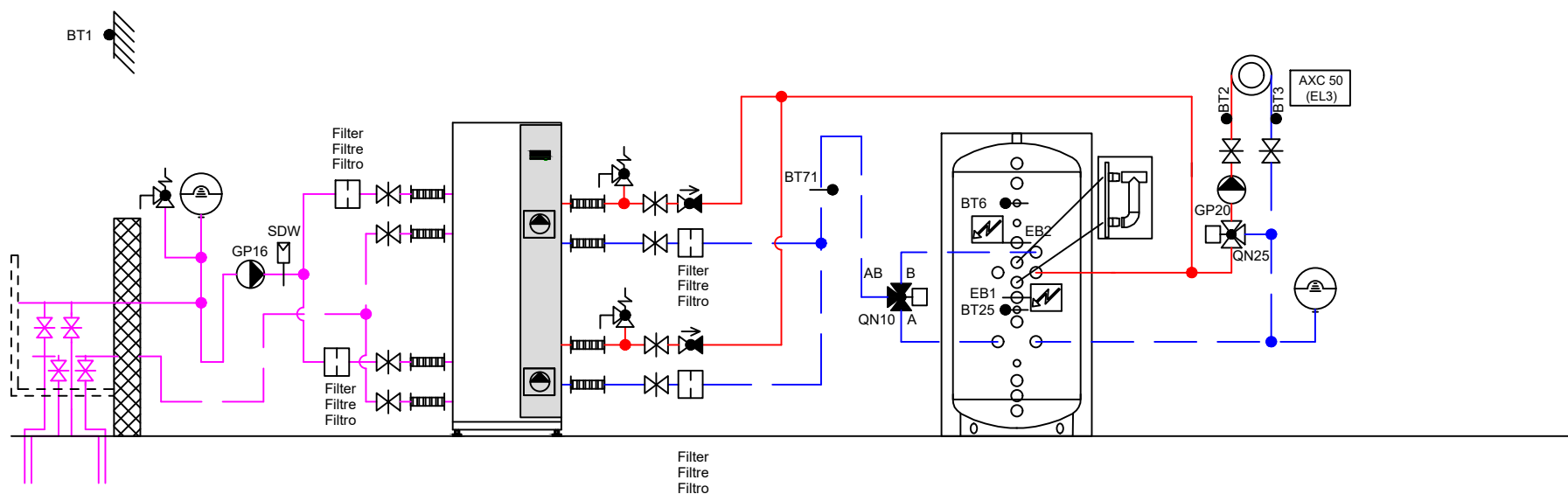
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
 Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
 Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 27.09.16 / STL
 Rev: --- / ---

H-S163-14-2310-2-2-52b

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe F 1345-40 / -60
 Pompes à chaleur sol/eau NP-BW60-40 / -60
 Pompe di calore salamoia/acqua

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
 Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

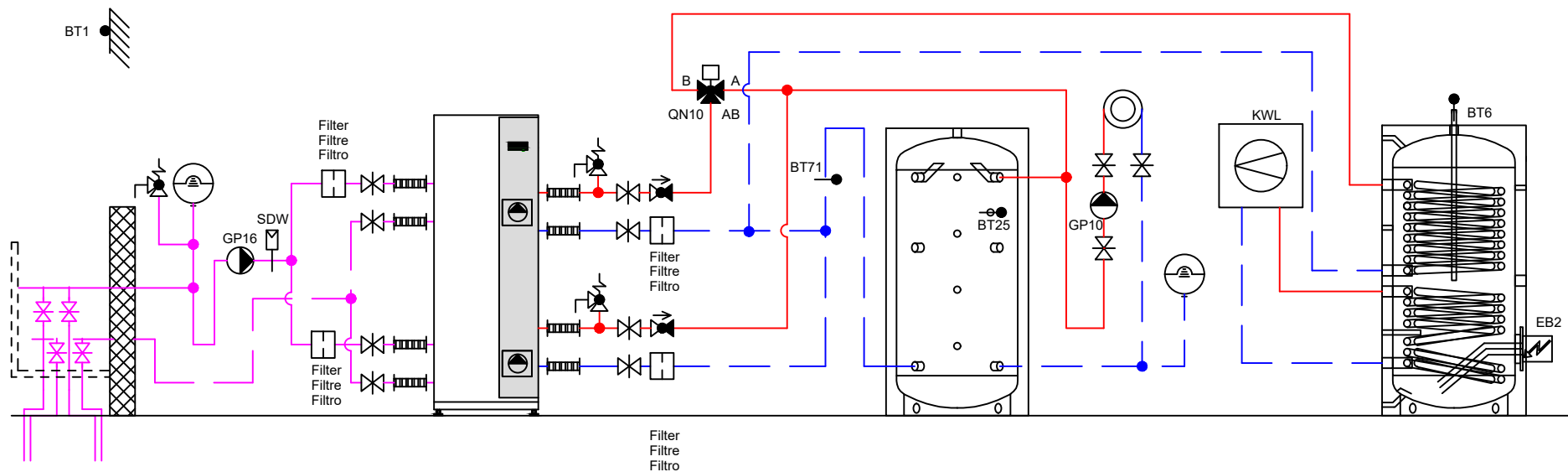
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
 Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
 Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 30.07.15 / FLM
 Rev: --- / ---

H-S163-14-3120-5-2-40b

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe F 1345-40 / -60
 Pompes à chaleur sol/eau NP-BW60-40 / -60
 Pompe di calore salamoia/acqua

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
 Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
 Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
 Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 28.07.15 / FLM
 Rev: 28.07.15 / FLM

H-S163-14-2110-2-2-50b mit KWL

HYD